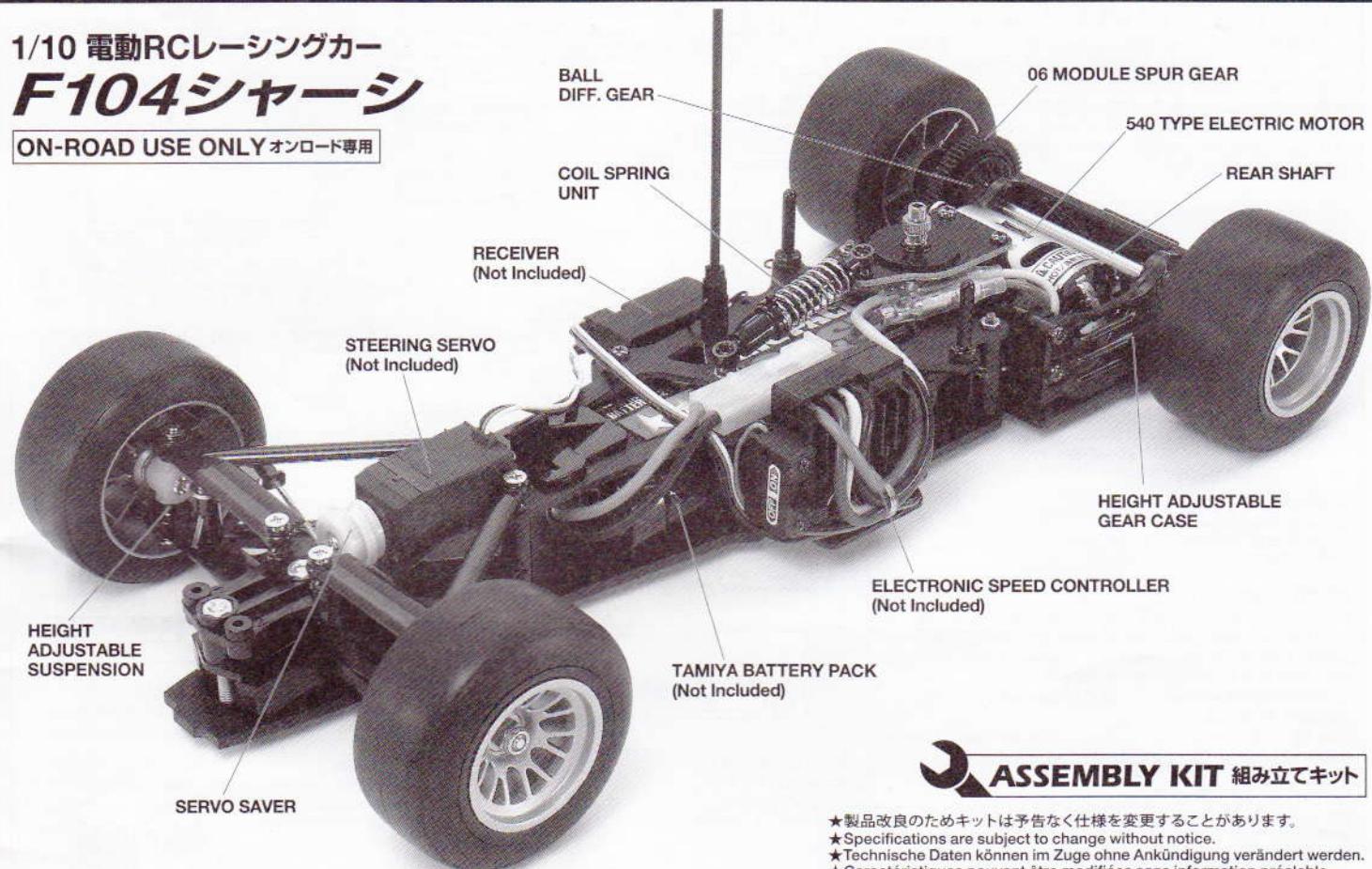


1/10th SCALE RADIO CONTROL HIGH PERFORMANCE RACING CAR

# F104 CHASSIS

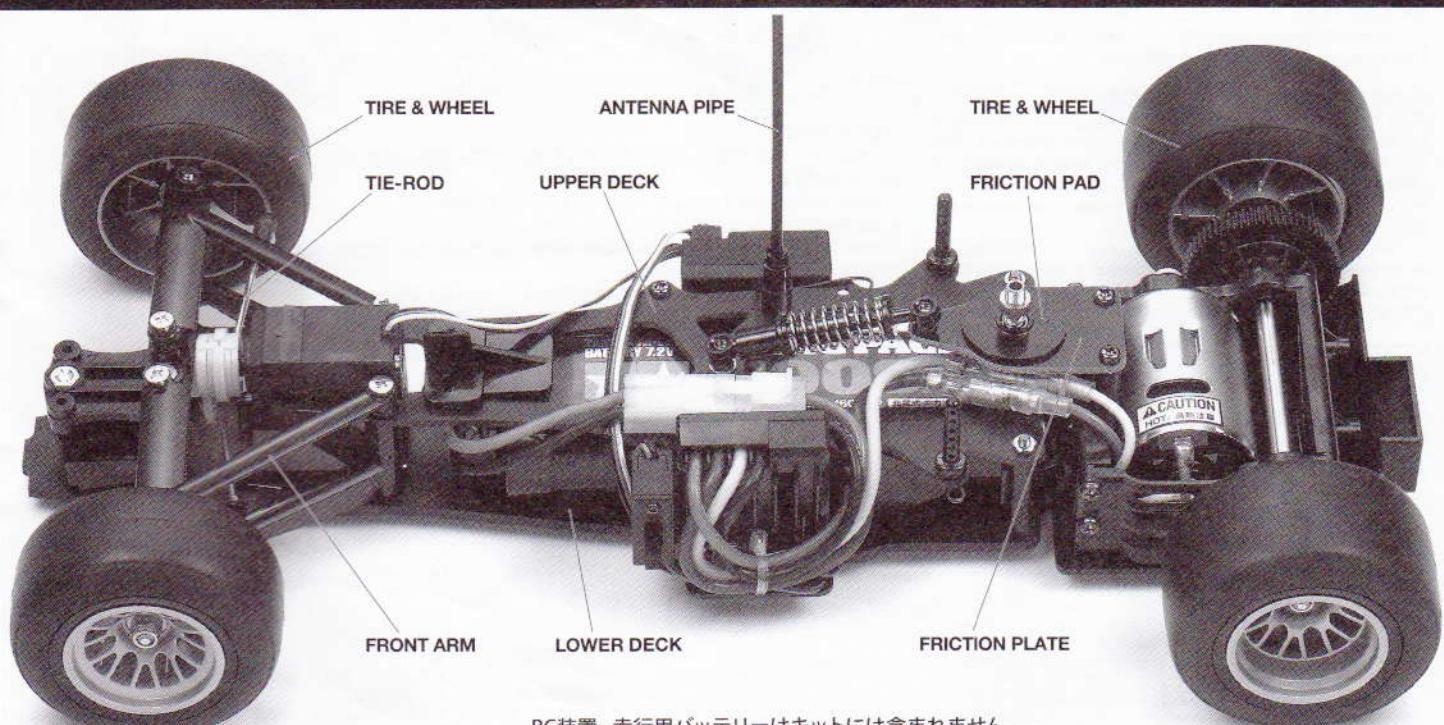
## 1/10 電動RCレーシングカー F104シャーシ

ON-ROAD USE ONLY オンロード専用



### ASSEMBLY KIT 組み立てキット

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
★Specifications are subject to change without notice.  
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



RC装置、走行用バッテリーはキットには含まれません。

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

# F104 CHASSIS

●小学生や組み立てになれない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORIDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

### 《ラジオコントロールメカ》

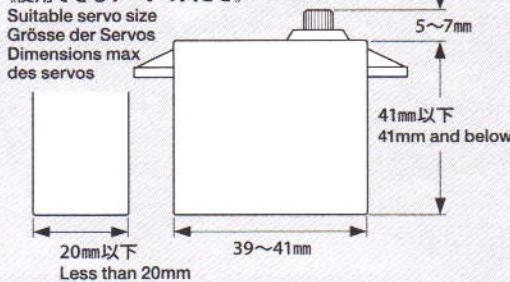
このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

### 《使用できるサーボの大きさ》



★標準型サーボをお使いください。

★Use standard size servo.

★Servos in Standardgröße verwenden.

★Utiliser un servo de taille standard.

### RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

### POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

### FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

### STOMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

### ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDÉ

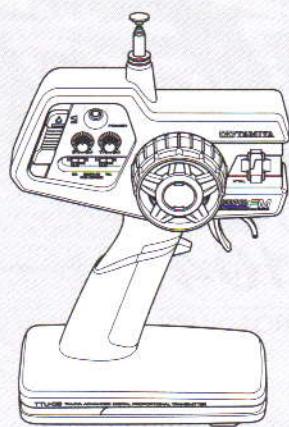
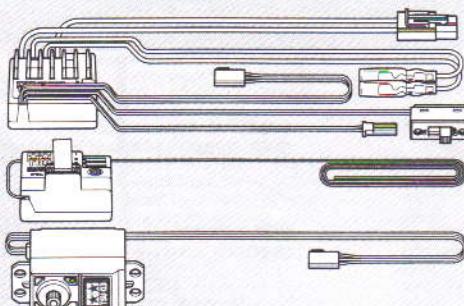
Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électrique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

### ALIMENTATION

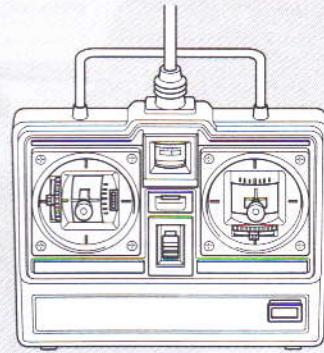
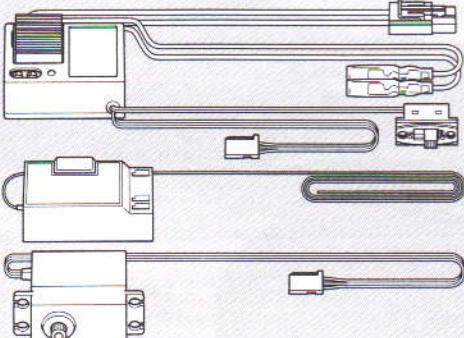
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤ・ファインスペックFMプロポ / ESC (FETアンプ) 付き  
Tamiya FINESPEC FM 2-channel R/C system  
Tamiya FINESPEC FM 2-Kanal R/C System  
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC FM 2 voies  
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)

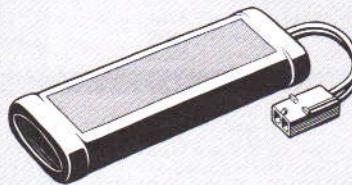


★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。  
★Small size ESC and receiver are recommended.  
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.  
★Récepteur et variateur électrique de petite taille recommandés.

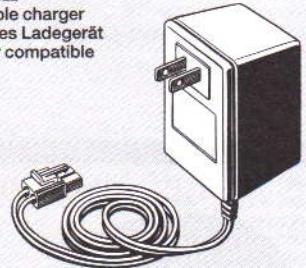
ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルレプロボ  
2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électrique



タミヤ走行用バッテリー<sup>1</sup>  
Tamiya Battery Pack  
Tamiya Akkupack  
Pack d'accus Tamiya



専用充電器  
Compatible charger  
Geeignetes Ladegerät  
Chargeur compatible



《走行用ボディ》  
F104シャーシ用のボディ、ウイングパーツを別にお買い求めください。

### BODY SHELL

Purchase separately sold body and wing parts set for F104.

### KAROSSE

Kaufan Sie ein getrennt erhältliches Karosserie- und Flügelteile-Set für den F104.

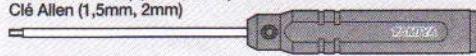
### CARROSSERIE

Se procurer séparément le jeu de pièces de carrosserie et d'aileron pour F104.

### 《用意する工具》

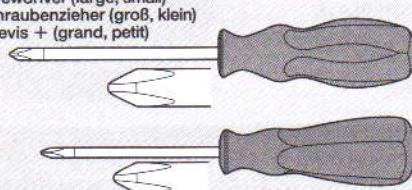
#### TOOLS RECOMMENDED BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm)  
Hex wrench (1.5mm, 2mm)  
Imbuschlüssel (1.5mm, 2mm)  
Clé Allen (1.5mm, 2mm)

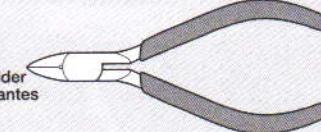


+ドライバー (大、小)  
+ Screwdriver (large, small)  
+ Schraubenzieher (groß, klein)

Tournevis + (grand, petit)



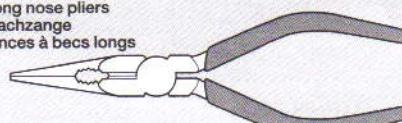
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pince coupantes



クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste

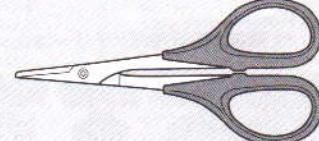


ラジオベンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pince à becs longs



ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précelles

はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Maßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulissoire et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。  
また、保護者の方もお読みください。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●小さなお子様のいる場所での工作はあやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

## CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

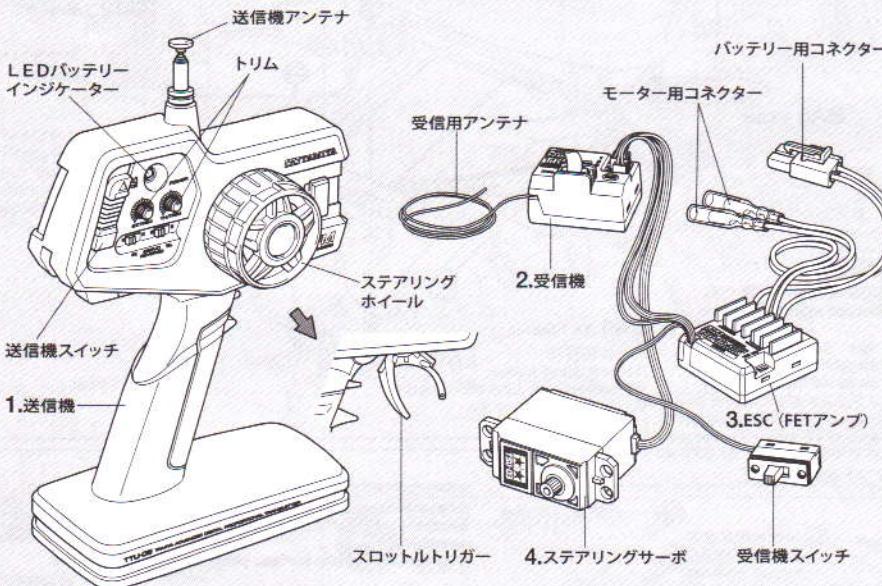
## VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

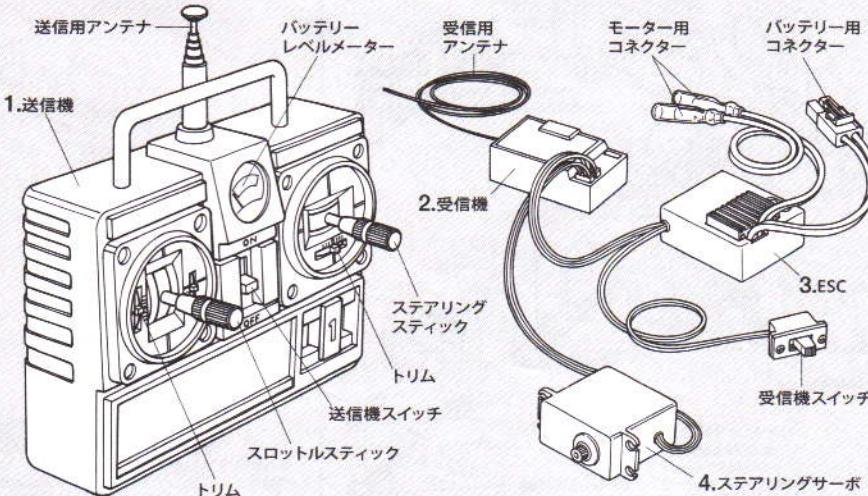
## PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

### 《タミヤ・ファインスペックFMプロポ / ESC (FETアンプ)付き》 TAMIYA FINESPEC FM 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



### 《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



### 《2チャンネルループロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- トリム=サーボの動きの中心（中立位置）をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
- ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなげます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切りります。

### COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Trim: Lever for adjusting central position of servo.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

### ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad-/knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
- Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrrregler: Empfängt Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

### COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
- Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électrique de vitesse.
- Variateur électrique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。  
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.  
★Specifications are subject to change without notice.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.  
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrus et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.  
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

## A 1 ~ 6

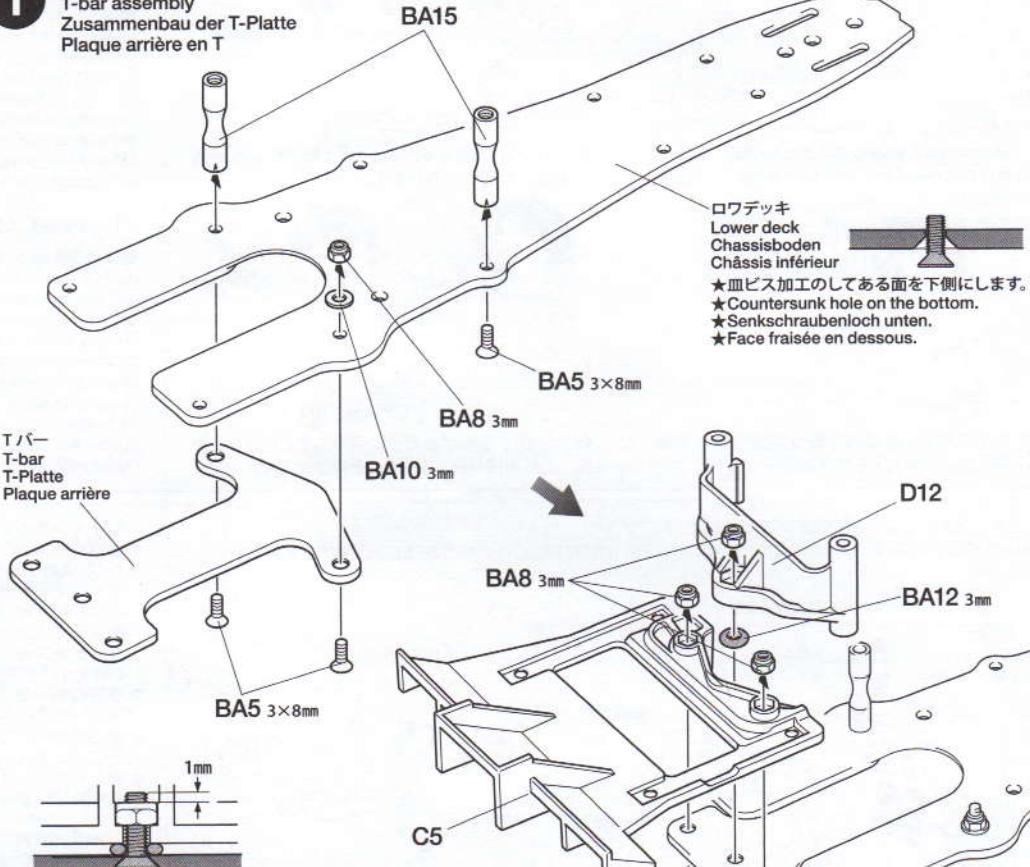
袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

### 1

	3×10mm皿ビス Screw Schraube Vis  BA4 ×3
	3×8mm皿ビス Screw Schraube Vis  BA5 ×3
	3mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop  BA8 ×4
	3mmワッシャー <sup>*</sup> Washer Beilagscheibe Rondelle  BA10 ×1
	3mmOリング（黒） O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)  BA12 ×1
	BA15 ×2 メカトライポスト R/C unit tray post Pfosten der Auflage für die RC-Einheit Colonnette de platine RC  1mm

### 1 T/バーの取り付け

T-bar assembly  
Zusammenbau der T-Platte  
Plaque arrière en T



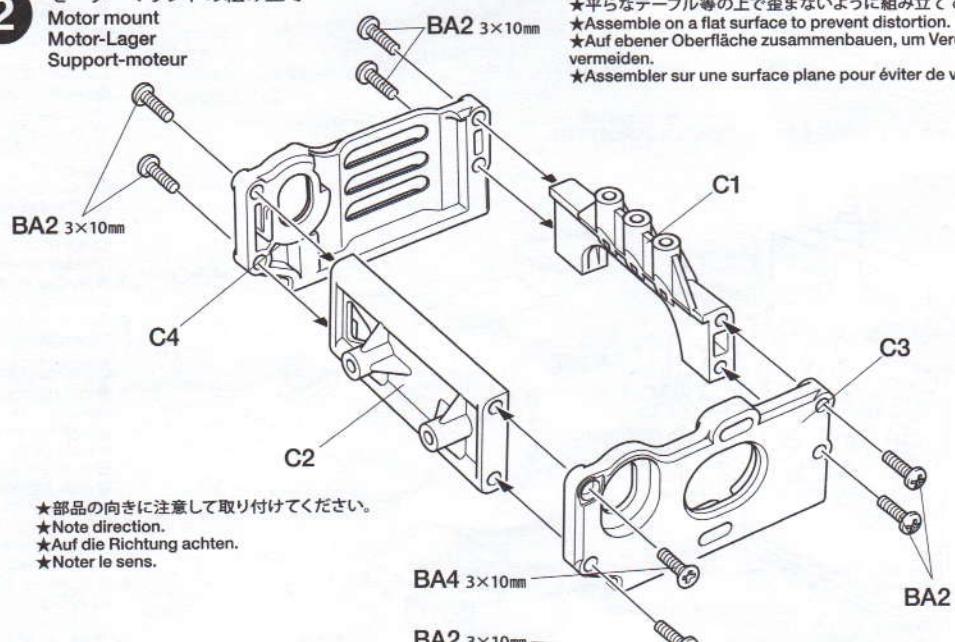
### 2

	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis  BA2 ×7
	3×10mm皿ビス Screw Schraube Vis  BA4 ×1

### 2 モーターマウントの組み立て

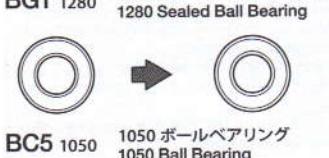
Motor mount  
Motor-Lager  
Support-moteur

★平らなテーブル等の上で歪まないように組み立ててください。  
★Assemble on a flat surface to prevent distortion.  
★Auf ebener Oberfläche zusammenbauen, um Verdrehung zu vermeiden.  
★Assembler sur une surface plane pour éviter de vriller.



## OPTIONS

OP.1165 F104ソフトTバー 54165 F104 Soft T-Bar
OP.1166 F104アルミモーターマウント（L・R） 54166 F104 Aluminum Motor Mount (Right & Left)
OP.1169 F104アルミピボットポスト 54169 F104 Aluminum Pivot Post
OP. 66 1280ラバーシールベアリング（3個） 53066 1280 Sealed Ball Bearing (3 pcs.)
SP.1239 1050ボールベアリング（4個） 51239 1050 Ball Bearing (4 pcs.)



3



3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

4



3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau



1060ボールベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



8×16mmスペーサー<sup>1</sup>  
Spacer  
Distanzring  
Entretouise



BA16 デフジョイント  
Diff joint  
Differential-Gelenk  
Accouplement de différentiel



BA17 ×1  
ホイールストッパー  
Wheel stopper  
Rad-Halter  
Moyeu



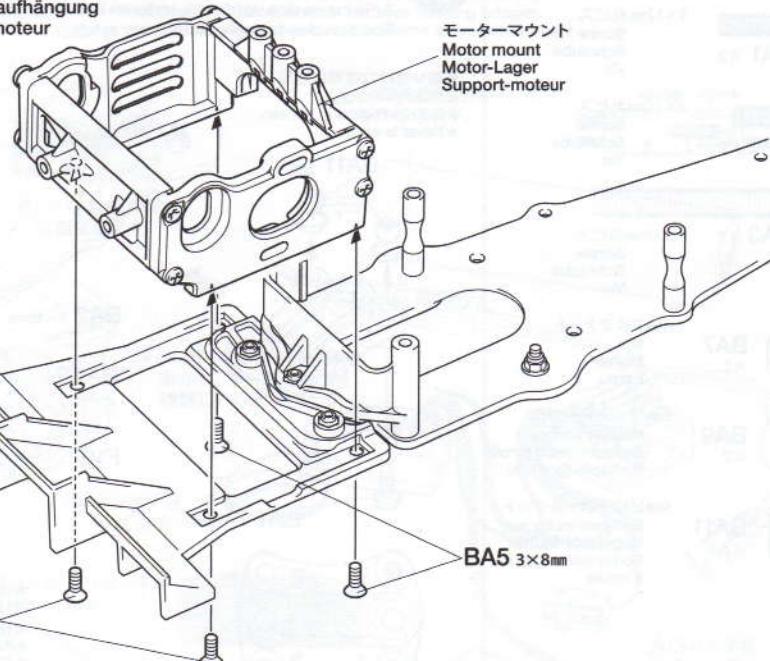
BA6  
3×3mm

★シャフトのみぞに合わせてとめます。  
★Firmly tighten into shaft recess.  
★Auf der flachen Seite des Schafes festziehen.  
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

3

## モーターマウントの取り付け

Attaching motor mount  
Anbringen der Motoraufhängung  
Fixation du support moteur

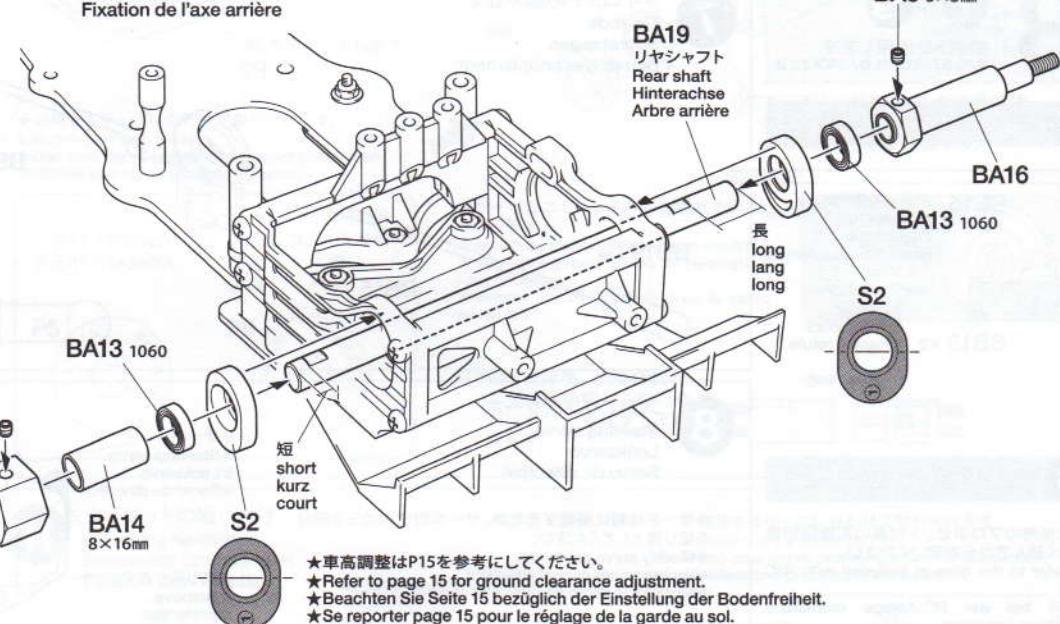


モーターマウント  
Motor mount  
Motor-Lager  
Support-moteur

4

## リヤシャフトの取り付け

Attaching rear shaft  
Anbringen der hinteren Welle  
Fixation de l'axe arrière



BA19  
リヤシャフト  
Rear shaft  
Hinterachse  
Arbre arrière

BA6 3×3mm

BA16 1060

S2

5



3×10mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BA18  
モーターブレード  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaquette-moteur

5

## モーターの取り付け

Motor  
Moteur

注意ステッカー C  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de précaution

モーター  
Motor  
Moteur

★ゴムパイプは取り外します。  
★Remove rubber tubing.  
★Gummischlauch entfernen.  
★Enlever le tube en caoutchouc.

★端子をまげて取り付けます。  
★Bend terminals as shown.  
★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.  
★Orienter les cables comme indiqué.

BA2 3×10mm  
BA18

注意ステッcker F  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de précaution

★モーターを前側によせて仮止めしておきます。  
★Temporarily secure motor to the front of motor mount slot as shown.  
★Wie abgebildet, von Zeit zu Zeit den Sitz des Motors überprüfen.  
★Fixer temporairement le moteur à l'avant du caisson comme indiqué.

## タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

6

BA1 ×2 3×12mm丸ビス  
Screw Schraube Vis

BA2 ×2 3×10mm丸ビス  
Screw Schraube Vis

BA3 ×2 4×30mm皿ビス  
Screw Schraube Vis

BA7 ×2 4mmアルミナット  
Nut Mutter Ecrou

BA9 ×2 3mmワッシャー(大)  
Washer (large)  
Beilagscheibe (groß)  
Rondelle (grande)

BA11 ×2 5mmピローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à roulette

6

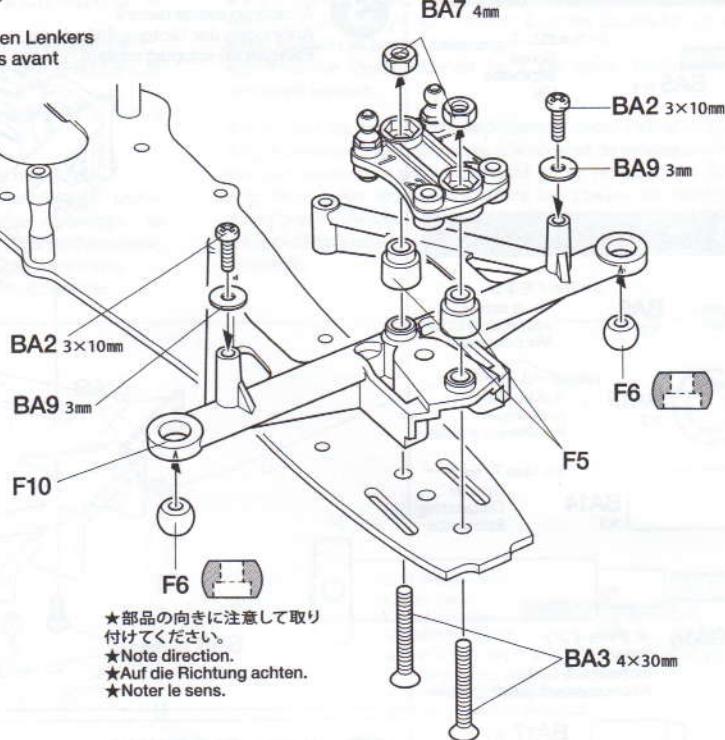
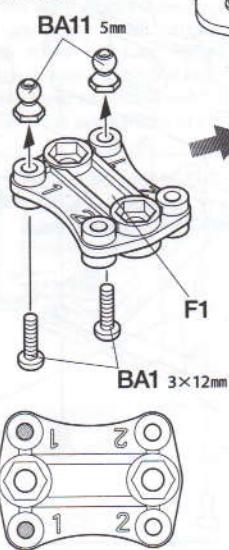
## フロントロワームの取り付け

Attaching front lower arm

Anbringen des vorderen, unteren Lenkers

Fixation des triangles inférieurs avant

★取り付け穴位置に注意。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.



B

7～19

袋詰Bを使用します  
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

7

BB15 アジャスター ロッド  
Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

BB19 ×2 4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à roulette

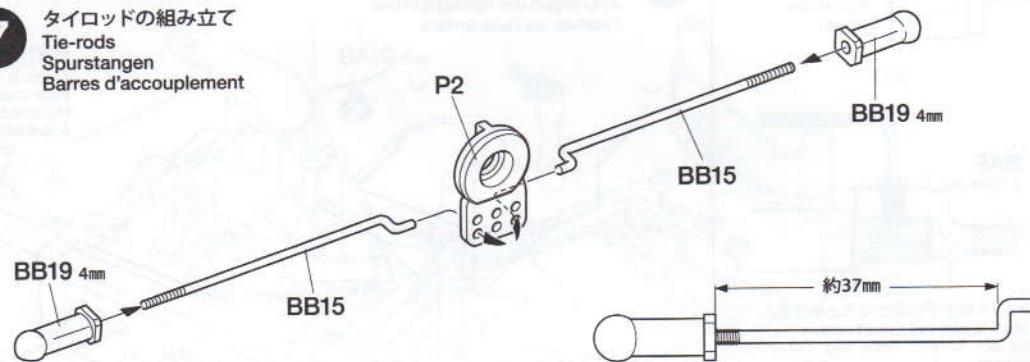
7

## タイロッドの組み立て

Tie-rods

Spurstangen

Barres d'accouplement



8

★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。  
★Refer to the manual included with R/C unit.  
★Die bei der RC-Anlage enthaltane Anleitung beachten.  
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked \* are not included in kit.  
Teile mit \* sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées \* ne sont pas incluses dans le kit.

8

## ステアリングサーボ

Steering servo

Lenkservo

Servo de direction

★サーボは縦に搭載するため、サーボ固定用のミニ部分を切り落としてください。

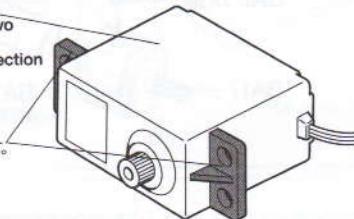
★Modify servo as shown.

★Lenkservo wie gezeigt abändern.

★Modifier le servo de direction comme indiqué.

※サーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.



9

## 《走行用バッテリーの充電》

Charging battery pack

Aufladen des Akkupacks

Charge du pack d'accus

★別売の走行用バッテリーは専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。

★Charge battery pack with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.

★Den Akkupack mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.

★Utiliser un chargeur compatible avec les pack d'accus (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

## OPTIONS

OP.1160 F104チタンコートキングピン (2本)  
54160 F104 Titanium Coated King Pin (2 pcs.)

OP.1161 F104ローフリクションサスボールセット  
54161 F104 Low Friction Suspension Ball Set

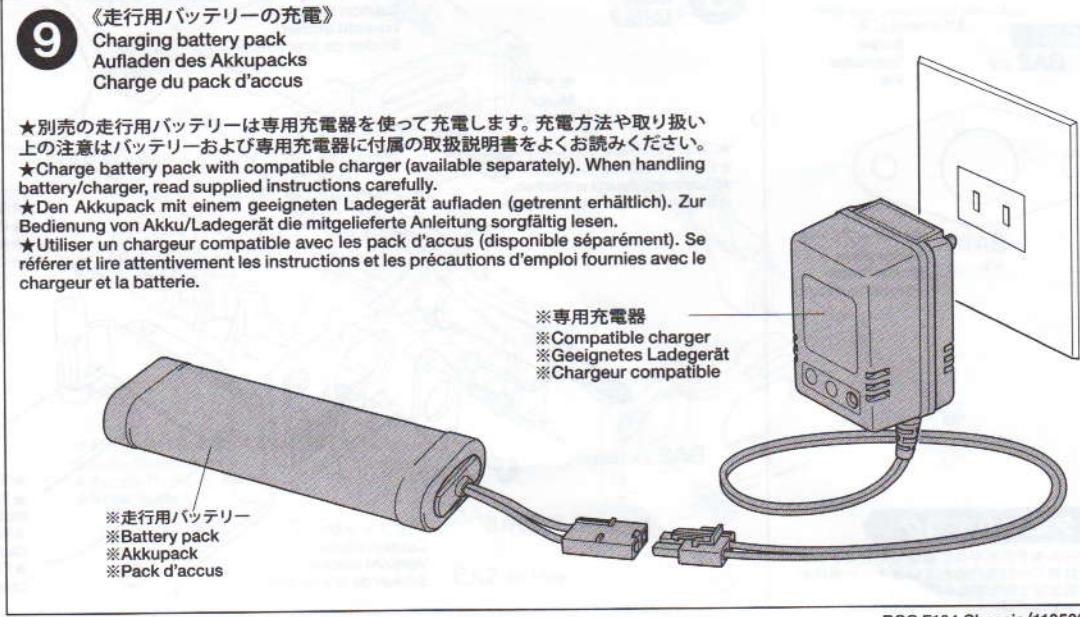


→ 8mmサスボール  
Suspension Ball



→ 7mmサスボール  
Suspension Ball

OP.1162 F104カーボンリヤシャフト  
54162 F104 Carbon Rear Shaft



※専用充電器  
※Compatible charger  
※Geeignetes Ladegerät  
※Chargeur compatible

## Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Reverse switch on "N".
- ⑧ Trims in neutral.
- ⑨ Steering wheel in neutral.
- ⑩ Servo in neutral position.
- ⑪ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

## Überprüfen der RC-Anlage

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Reverse-Schalter auf "N".
- ⑧ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑨ Lenkrad neutral stellen.
- ⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- ⑪ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

## Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ L'inverseur de servo sur "N".
- ⑧ Placer les trims au neutre.
- ⑨ Le volant de direction au neutre.
- ⑩ Le servo au neutre.
- ⑪ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

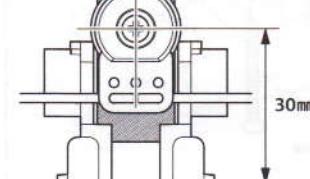
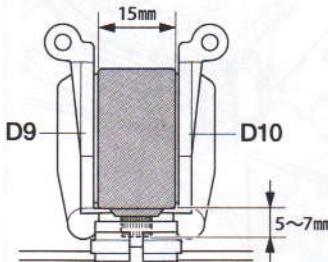
 BA2 ×1  
3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

 BB6 ×1  
2.6×10mmバインドビス  
Screw  
Schraube  
Vis

 BB7 ×1  
3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taradeuse

 BB8 ×1  
2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taradeuse

★下図のサイズのサーボも搭載できます。  
★Servos with dimensions as shown below can also be installed.  
★Servos mit den hier abgebildeten Abmessungen können ebenfalls eingebaut werden.  
★Les servos des dimensions ci-dessous peuvent également être installés.

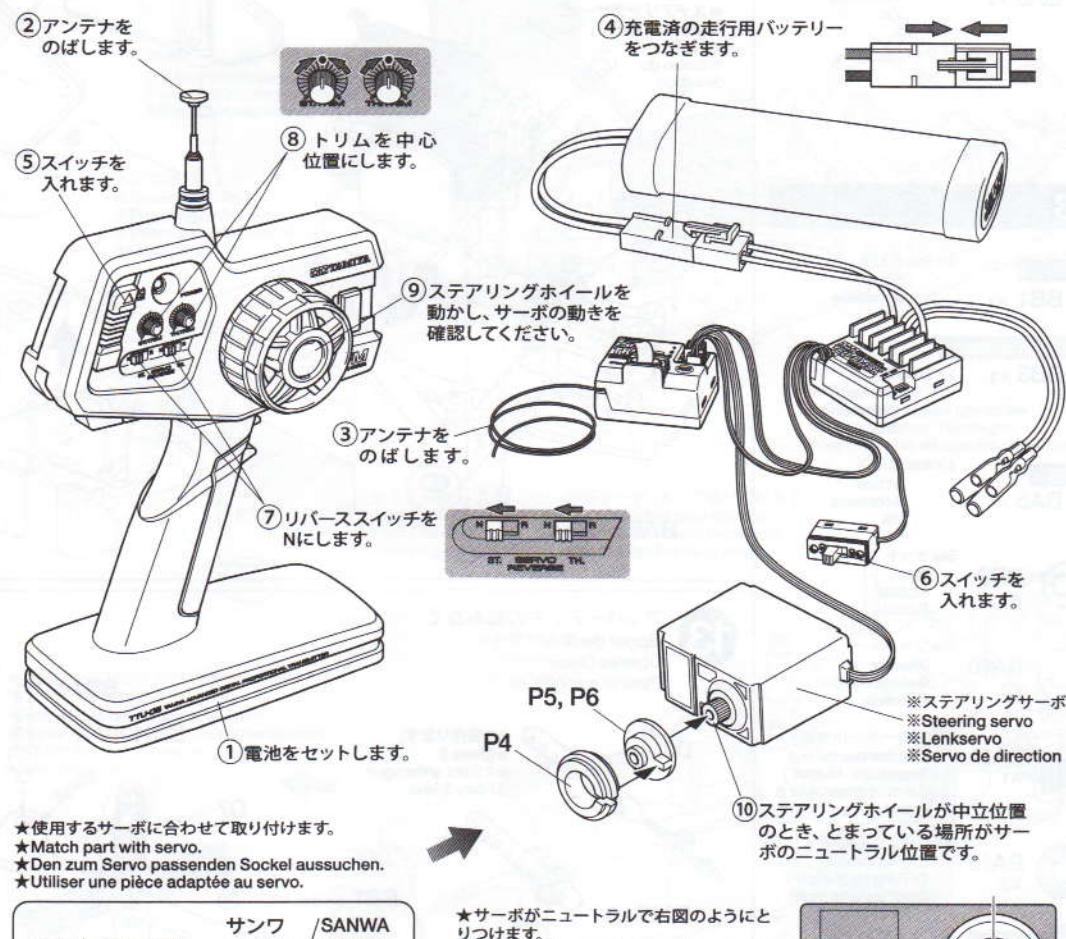
10 ラジオコントロールメカのチェック  
Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。

★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.

★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.

★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



★使用するサーボに合わせて取り付けます。

★Match part with servo.

★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.

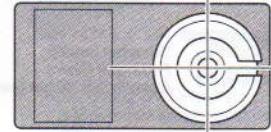
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

★サーボがニュートラルで右図のようにとりつけます。

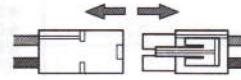
★Attach as shown with servo in neutral.

★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.

★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



⑪取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。

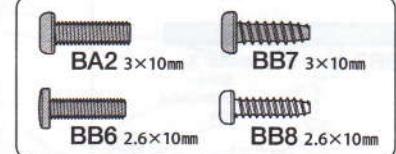


★使用するサーボに合わせて取り付けます。

★Match part with servo.

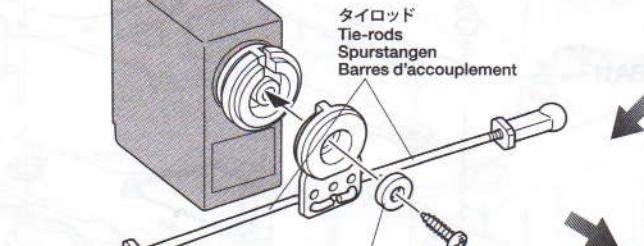
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.

★Utiliser une pièce adaptée au servo.

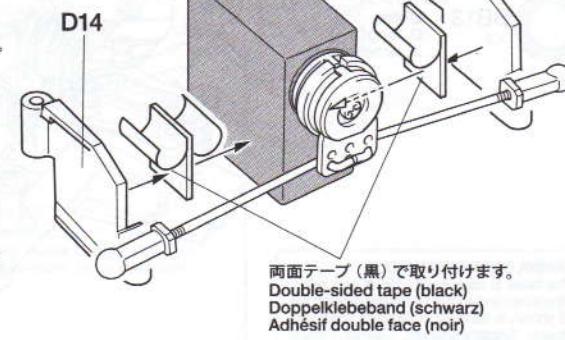
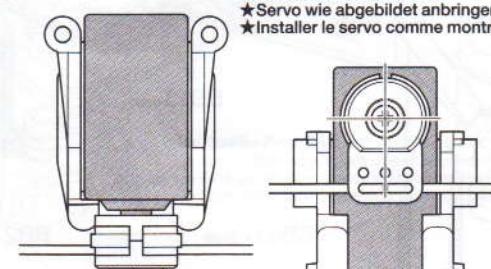
11 タイロッドの取り付け  
Attaching tie-rods  
Einbau der Spurstangen  
Fixation des bielles

※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

タイロッド  
Tie-rods  
Spurstangen  
Barres d'accouplement

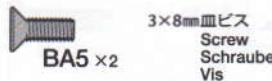


★図の位置にサーボを取り付けます。  
★Attach servo as shown.  
★Servo wie abgebildet anbringen.  
★Installer le servo comme montré.



両面テープ(黒)で取り付けます。  
Double-sided tape (black)  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)

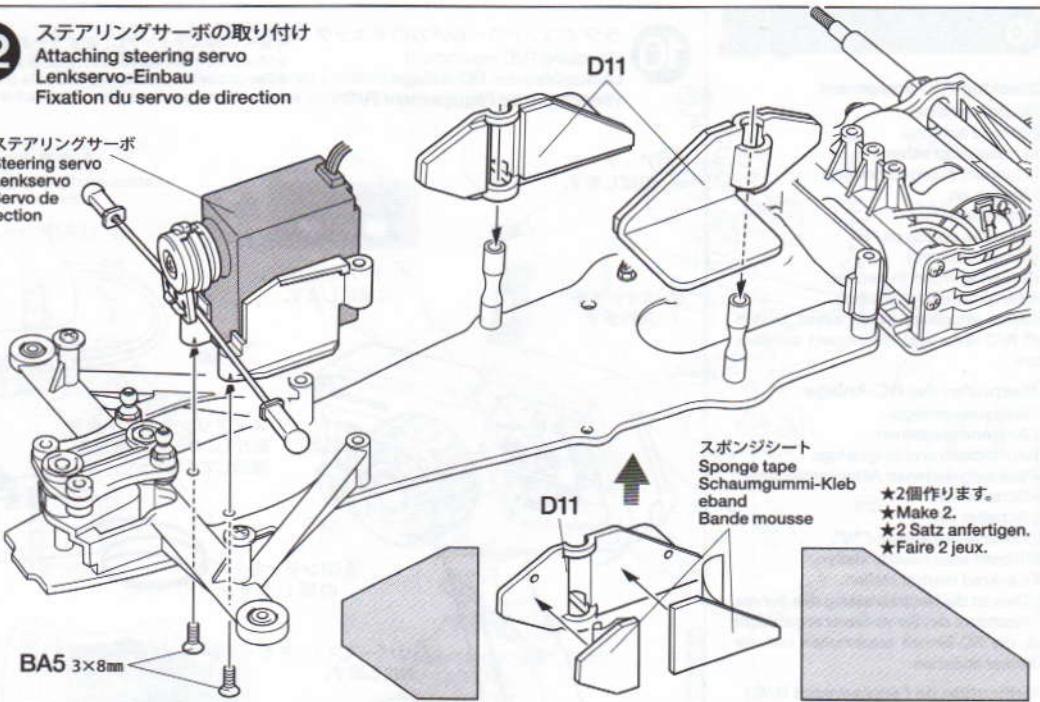
12



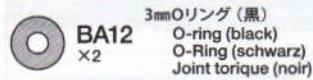
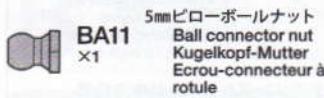
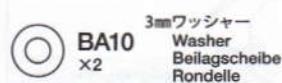
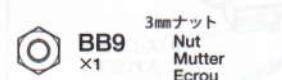
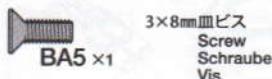
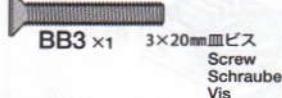
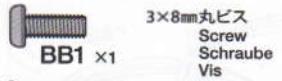
12

ステアリングサーボの取り付け  
Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction

※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

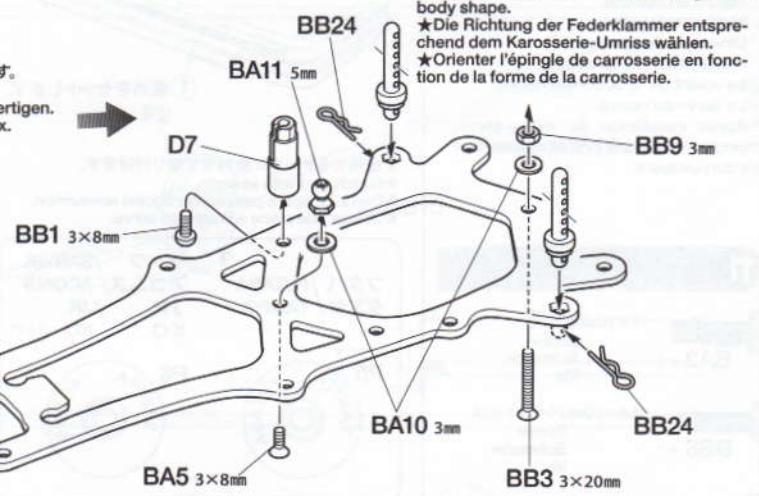
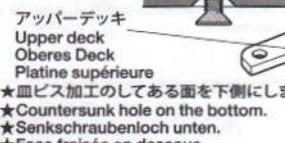
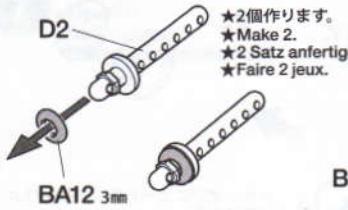


13

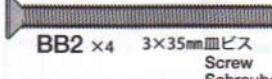
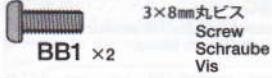


13

アッパーデッキの組み立て  
Upper deck  
Oberes Deck  
Platine supérieure



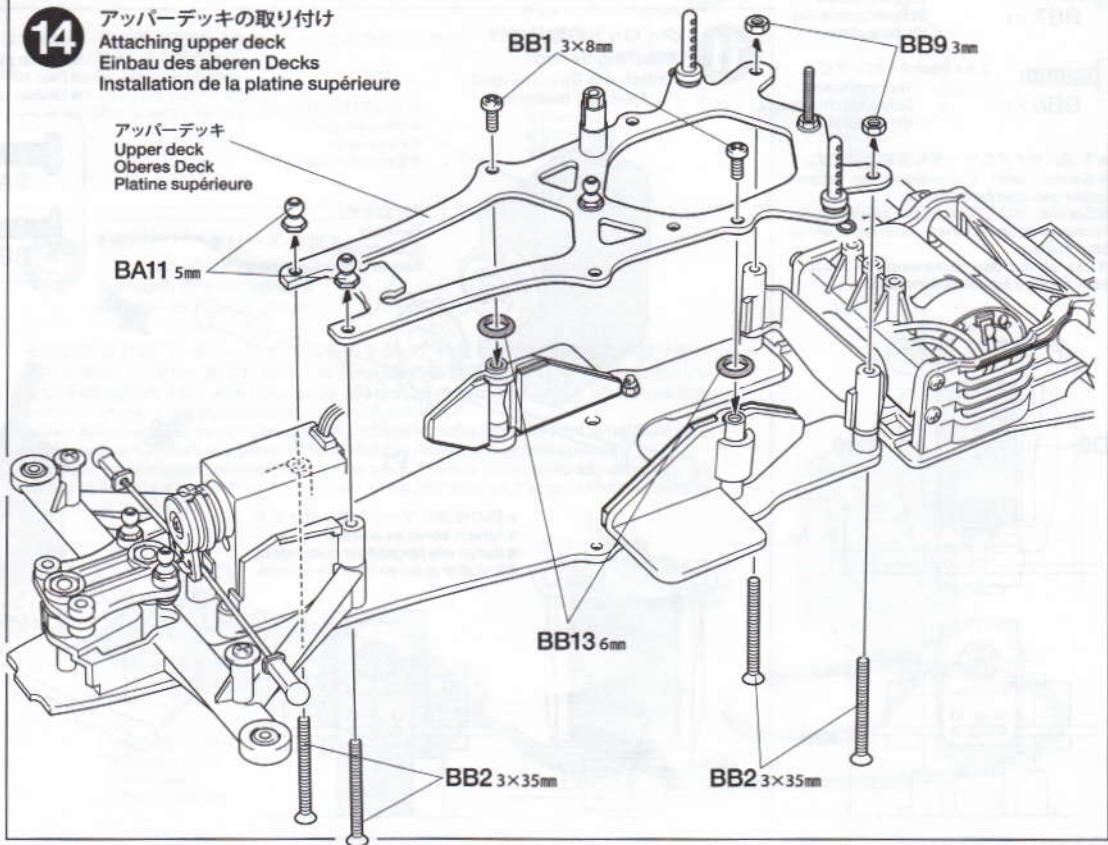
14



14

アッパーデッキの取り付け  
Attaching upper deck  
Einbau des aberen Decks  
Installation de la platine supérieure

アッパーデッキ  
Upper deck  
Oberes Deck  
Platine supérieure



## TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships.  
Motorized and museum quality models are  
all shown in full color in Tamiya's latest catalog.  
English/Spanish, German/French  
and Japanese versions available.

## 15

- RCメカの搭載はボディに合わせて取り付けてください。
- Attach R/C unit to match the body used.
- Die RC-Einheit so befestigen, dass sie zur verwendeten Karosserie passt.
- Fixer l'équipement RC en fonction de la carrosserie utilisée.

★RCメカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。  
★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.  
★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.  
★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

## 《モーターコードのつなぎ方》

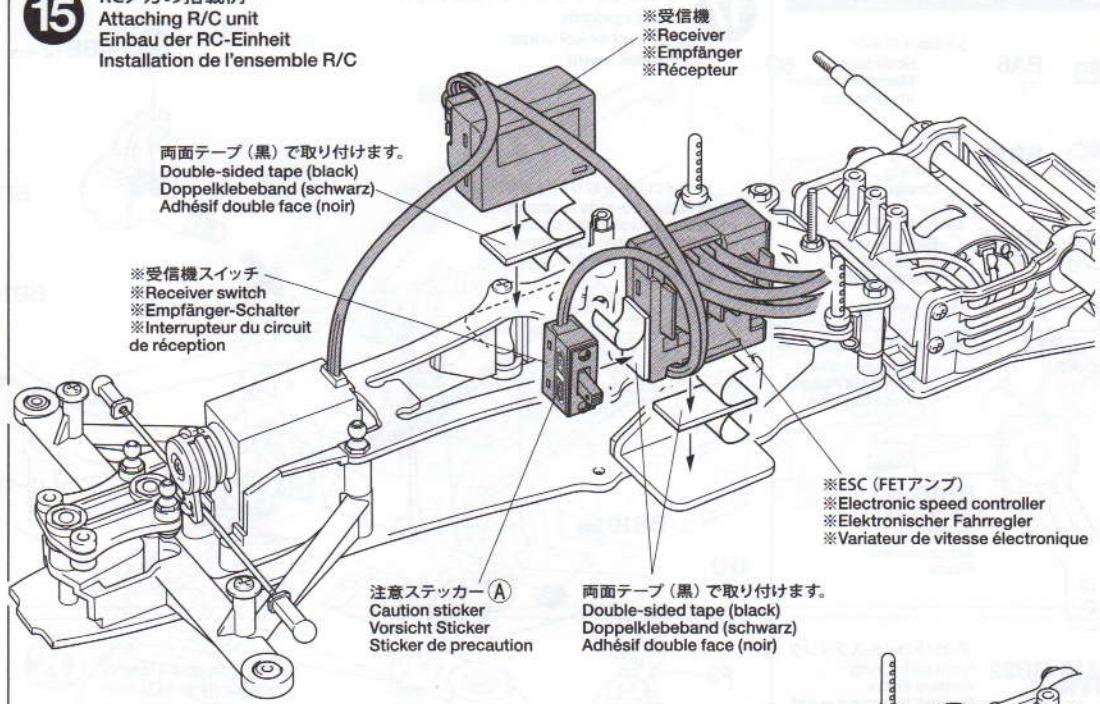
Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur

ESC、アンプ側 Speed controller Fahrteneigler Variateur de vitesse	モーター側 Motor Moteur
+ (プラス) コード (赤、オレンジ) (+) Red, orange	黄/赤コード Yellow / Red Gelb / Rot Jaune / Rouge
- (マイナス) コード (黒、青) (-) Black, blue	緑/黒コード Green / Black Grün / Schwarz Vert / Noir
(-) Schwarz, blau	
(-) Noir, bleu	

- ★コネクタ部はしっかりとつなげてください。  
★Connect cables firmly.  
★Die Kabel fest zusammenstecken.  
★Connecter fermement les câbles.

## 15

RCメカの搭載例  
Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble R/C

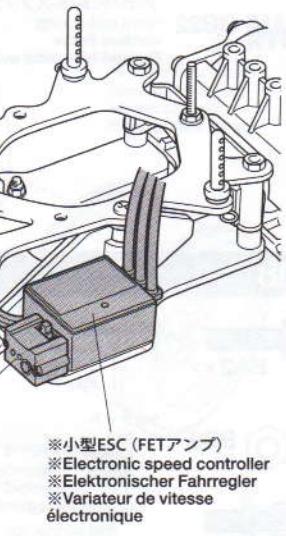


- ★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。  
★Secure cables using nylon band.  
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.  
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



注意ステッカー A  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de précaution

※受信機  
※Receiver  
※Empfänger  
※Récepteur



※受信機スイッチ  
※Receiver switch  
※Empfänger-Schalter  
※Interrupteur du circuit de réception

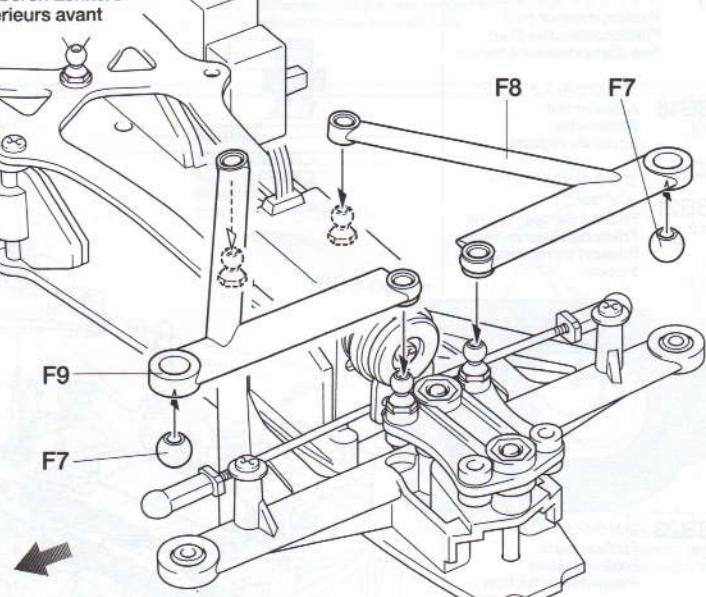
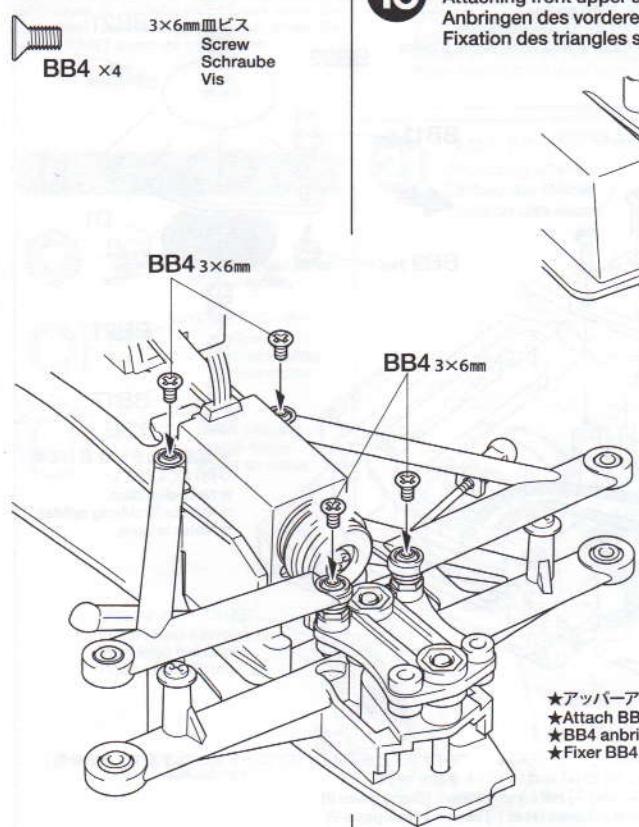
※小型ESC (FETアンプ)  
※Electronic speed controller  
※Elektronischer Fahrregler  
※Variateur de vitesse électronique

## 16

BB4 x4  
3×6mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

## 16

フロントアッパーアームの取り付け  
Attaching front upper arms  
Anbringen des vorderen, oberen Lenkers  
Fixation des triangles supérieurs avant



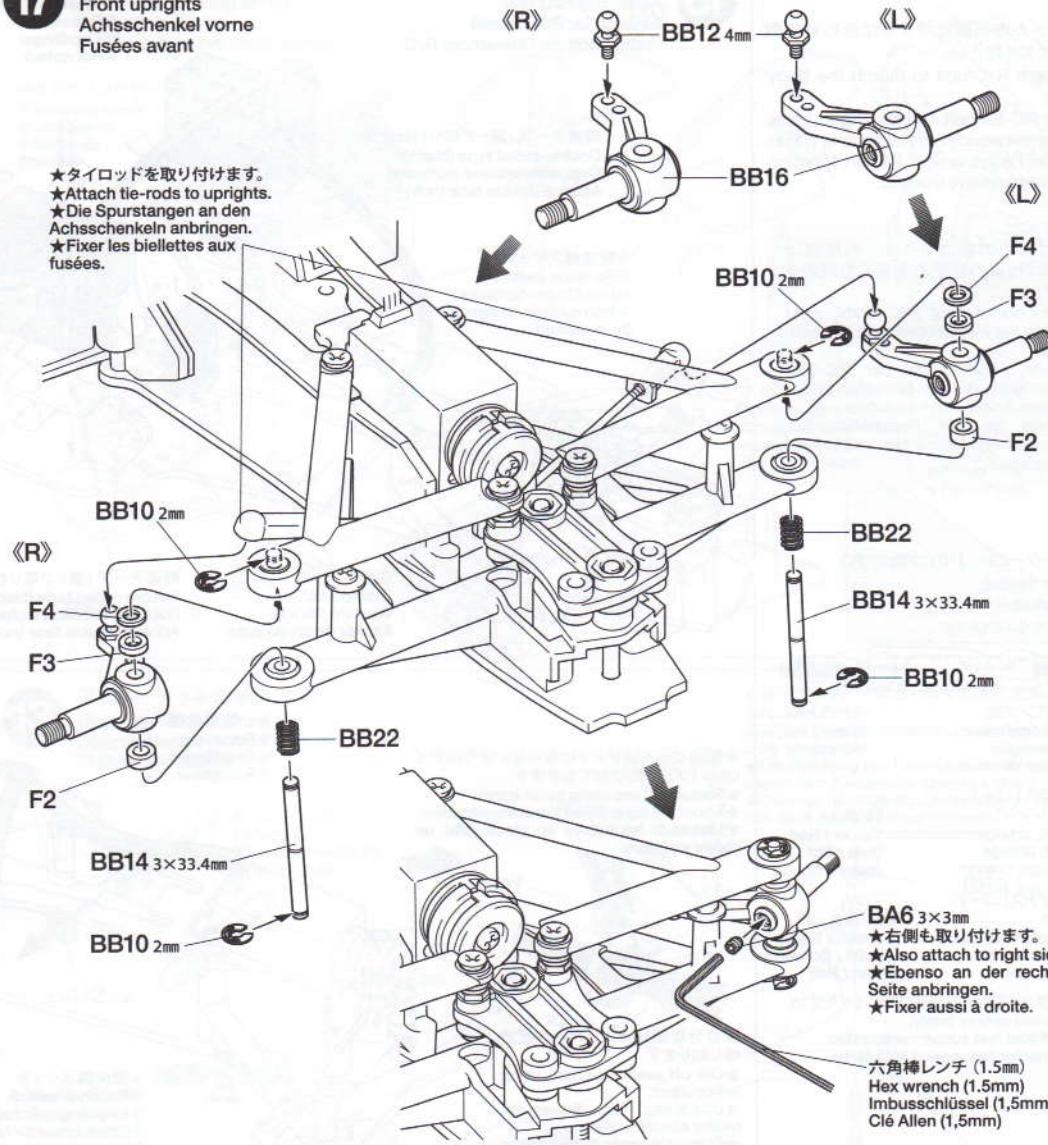
- ★アッパーアーム脱落防止用にBB4を取り付けます。  
★Attach BB4 to prevent upper arm from coming off.  
★BB4 anbringen, um zu verhindern, dass der obere Lenker sich löst.  
★Fixer BB4 pour empêcher les triangles supérieurs de se détacher.

17

	<b>BA6</b> x2	3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointée
	<b>BB10</b> x4	2mmCリング C-ring C-Ring Circlip
	<b>BB12</b> x2 50590	4mmビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rouleau
	<b>BB14</b> x2	3×33.4mmステンレスシャフト Stainless shaft Rostfreie Achse Axe acier inox
	<b>BB16</b> x2	アッパライト Upright Achsschenkel Fusée
	<b>BB22</b> x2	フロントコイルスプリング Front coil spring Vordere Feder Ressort hélicoïdal avant

17

フロントアップライトの取り付け  
Front uprights  
Achsschenkel vorne  
Fusées avant

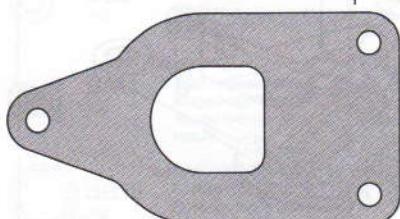
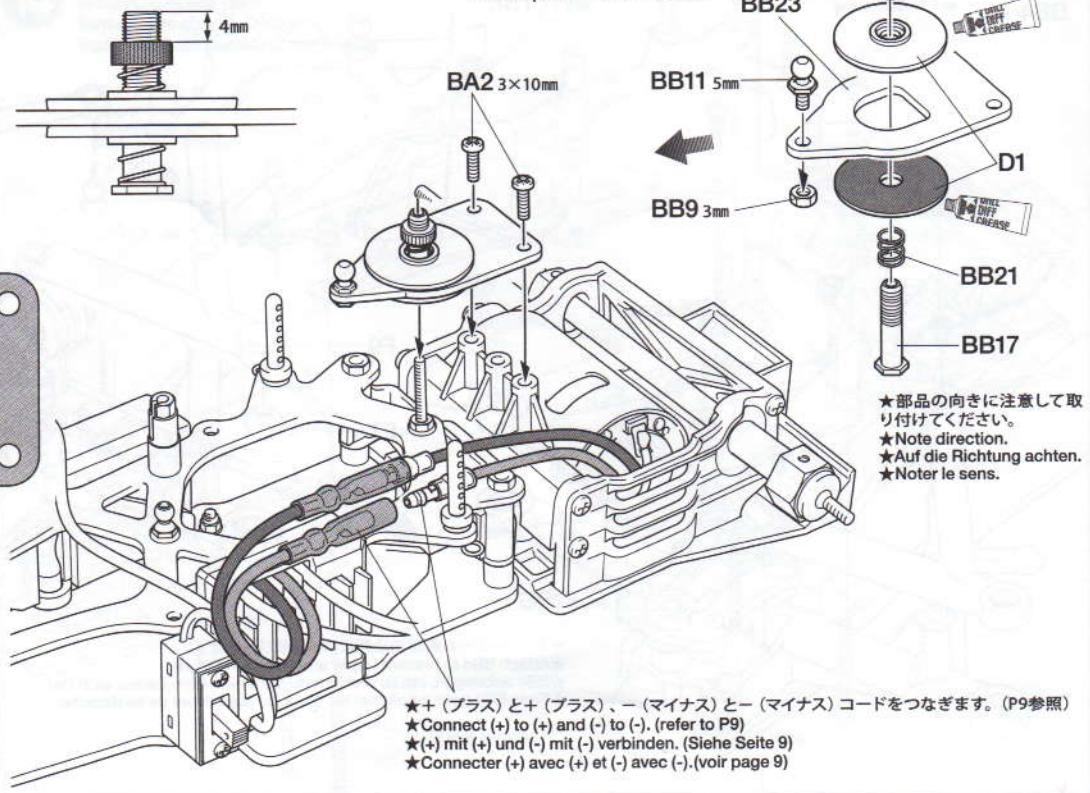


18

	<b>BA2</b> x2	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis
	<b>BB9</b> x1	3mmナット Nut Mutter Ecrou
	<b>BB11</b> x1	5mmビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rouleau
	<b>BB17</b> x1	フリクションダンバーポスト Friction damper post Frikitionsdämpfer-Stab Axe d'amortisseur à friction
	<b>BB18</b> x1	ダンバーポストナット Adjuster nut Stellmutter Ecrou de réglage
	<b>BB21</b> x2	フリクションダンバー <sup>ス</sup> ring Friction damper spring Frikitionsdämpfer-Feder Ressort d'amortisseur à friction

18

フリクションプレートの取り付け  
Friction damper  
Frikitionscheiben-Dämpfer  
Amortisseur à disques de friction



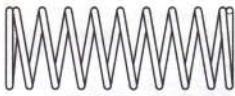
**BB23** フリクションプレート  
Friction plate  
Frikitionsplatte  
Plaquette de friction



ボールデフグリス  
Ball diff grease  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes

★+（プラス）と+（プラス）、-（マイナス）と-（マイナス）コードをつなぎます。（P9参照）  
★Connect (+) to (+) and (-) to (-). (refer to P9)  
★(+ mit (+) und (-) mit (-) verbinden. (Siehe Seite 9)  
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-). (voir page 9)

19



**BB20** リヤコイルスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière

## OPTIONS

OP.901 TRFスペシャルダンパー (F103GT)  
53901 TRF Special Damper (F103GT)



20~26

袋詰Cを使用します  
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

20

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。

★Apply instant cement.

★Sekundenkleber auftragen.

★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかりと接着できます。

★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.

★Vor dem Befestigen die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.

★Essuyer la surface des pneus avec du détergent ou de l'apprêt pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

21



**BC2** 4mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop



5×0.5mmスペーサー<sup>×</sup>2  
Spacer  
Distanzring  
Entretroise



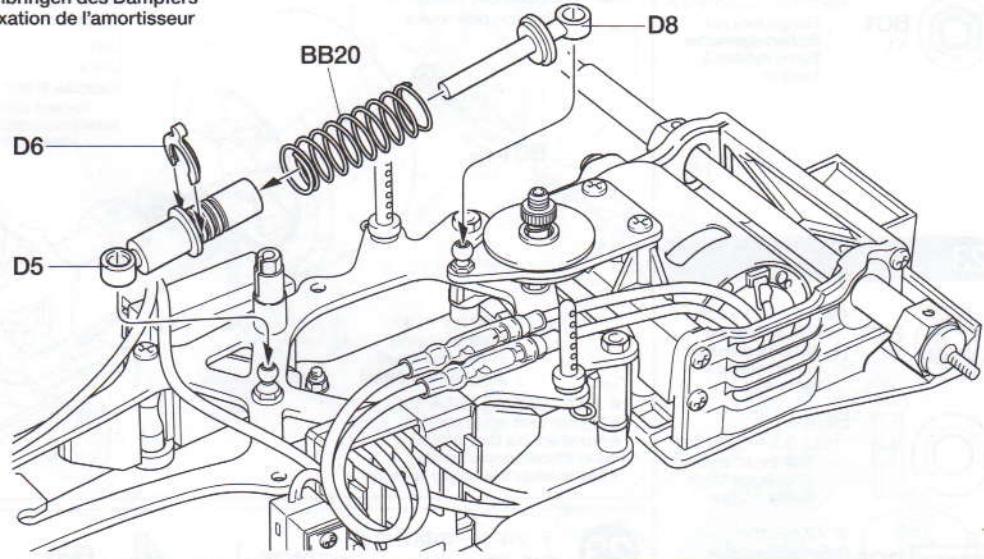
1050メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal  
×4

フロントホイール(細)  
Front wheel (narrow)  
Vorderrad (schmal)  
Roue avant (étroit)

BC2 4mm

19

ダンパーの取り付け  
Attaching damper  
Anbringen des Dämpfers  
Fixation de l'amortisseur



20

ホイールの組み立て  
Wheel assembly  
Rad-Zusammenbau  
Assemblage des roues

《リヤ》

Rear

Hinten

Arrière

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.

リヤホイール(太)  
Rear wheel (wide)  
Hinterrad (breit)  
Roue arrière (large)

《フロント》 ★2個作ります。  
Front  
Vorne  
Avant

フロントホイール(細)  
Front wheel (narrow)  
Vorderrad (schmal)  
Roue avant (étroit)

リヤタイヤ(太・インナースポンジ付)  
Rear wheel (wide, w/inner)  
Hinterrad (breit, mit Einlage)  
Roue arrière (large avec garniture)

フロントタイヤ(細・インナースポンジ付)  
Front wheel (narrow, w/inner)  
Vorderrad (schmal, mit Einlage)  
Roue avant (étroit avec garniture)

★タイヤをホイールのみぞにはめます。  
★Fit into grooves.  
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.  
★Insérer dans les rainures.

21

フロントホイールの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

グリスをぬります。  
Apply grease.  
Einfetten.  
Appliquez de la graisse.

BC2 4mm

BC3 5×0.5mm

フロントホイール(細)  
Front wheel (narrow)  
Vorderrad (schmal)  
Roue avant (étroit)

BC5 1050

★BC2 (4mmロックナット) のしめ込みすぎに注意、  
ホイールが軽く回る程度までしめ込みます。

★Tighten BC2 (4mm lock nuts), but make sure that wheels can rotate freely.

★BC2 festziehen (4mm Sicherungsmutter),  
aber auf freie Drehbarkeit der Räder achten.

★Serrer BC2 (écrous 4mm) en s'assurant que les roues tournent librement.

BC5 1050

BC3 5×0.5mm



**BC1**  
×1  
4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque



**BC1**  
×1  
4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque



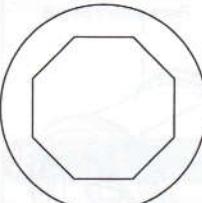
**BC4 ×1**  
1150ラストベアリング  
Ball thrust bearing  
Druckkugellager  
Butée à billes



**BC6**  
×1  
デフスペーサー  
Differential spacer  
Differential-Distanzstück  
Rondelle de pression de différentiel



**BC7**  
×2  
5mm皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle belleville



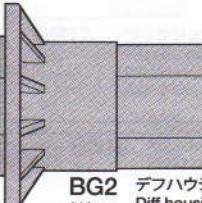
**BC8**  
×2  
プレッシャーディスク  
Pressure disk  
Druckplatte  
Rondelle de pression



**BC9**  
×6  
3mmスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier



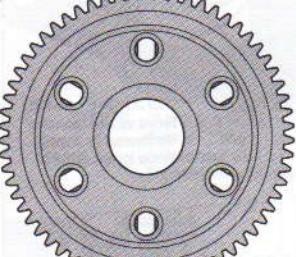
**BG1**  
×3  
1280プラスベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique



**BG2**  
×1  
デフハウジングA  
Diff housing A  
Differential-Gehäuse A  
Logement de différentiel A

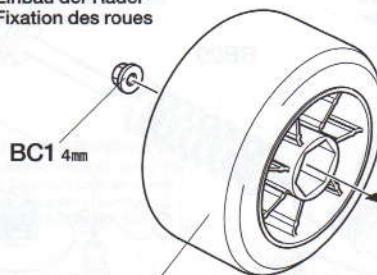


**BG3**  
×1  
デフハウジングB  
Diff housing B  
Differential-Gehäuse B  
Logement de différentiel B



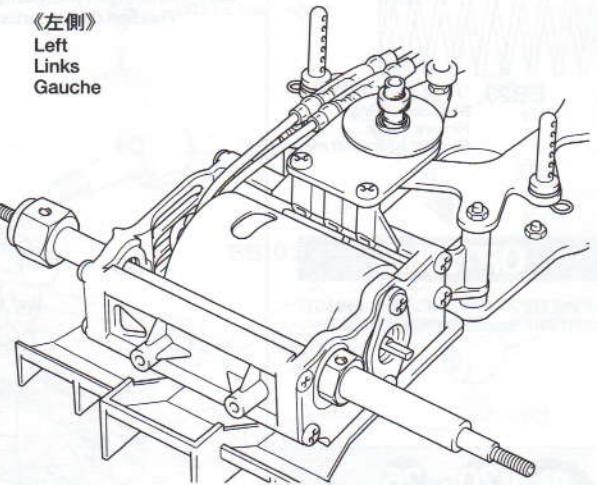
**BG4**  
×1  
63T-06スパーギヤー  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

リヤホイールの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

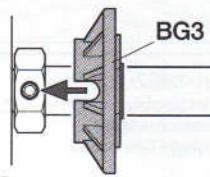


リヤタイヤ(太)  
Rear tire (wide)  
Hinterreife (breit)  
Pneu arrière (large)

《左側》  
Left  
Links  
Gauche

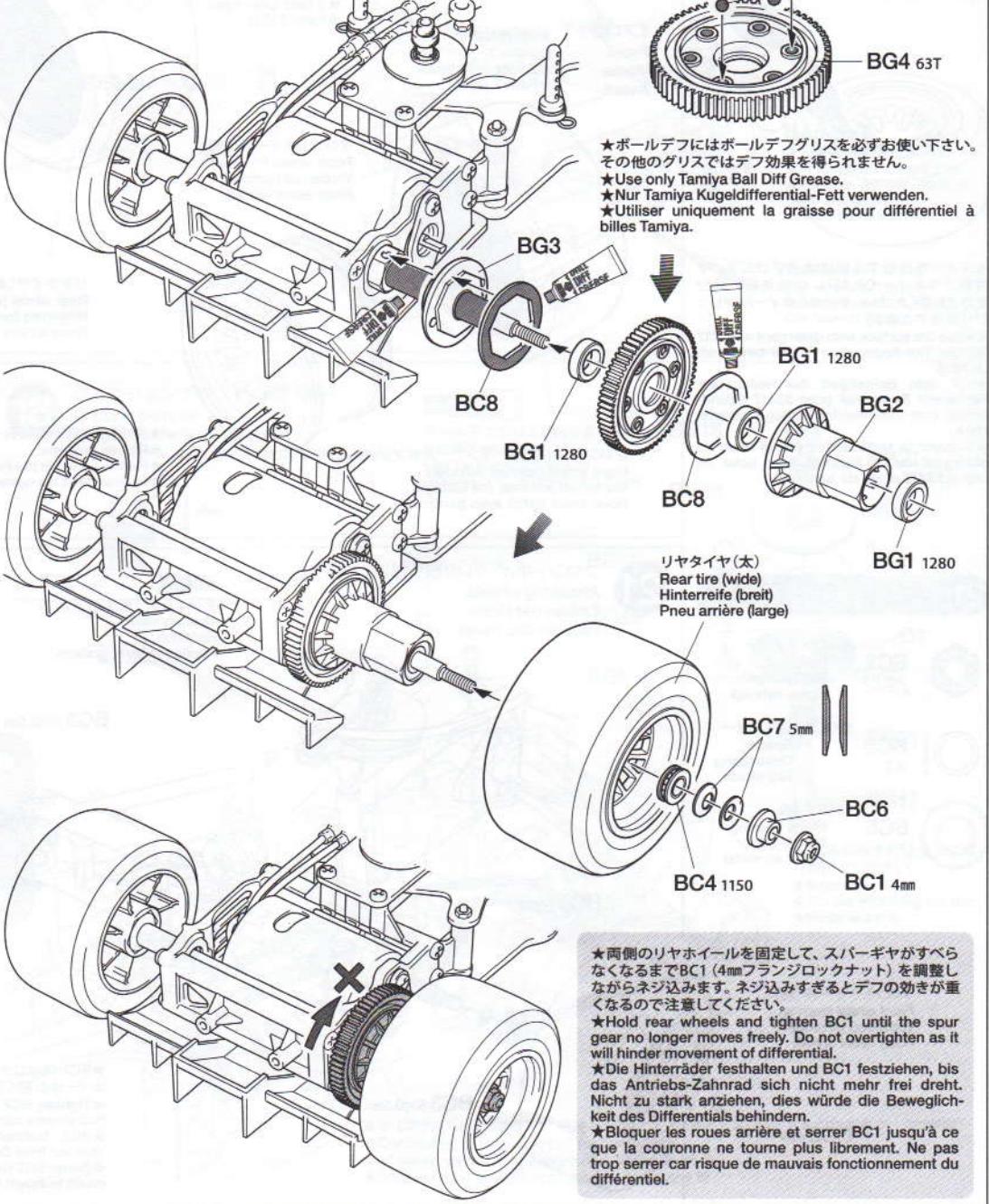


デフギヤーの組み立て  
Ball differential  
Kugeldifferential  
Différentiel à billes



★3mmイモネジとBG3のミゾを合わせてとりつけます。  
★Align BG3 with 3mm grub screw as shown.  
★BG3 zu der 3mm Madenschraube wie abgebildet ausrichten.  
★Aligner BG3 avec des pis pointeau 3mm comme montré.

★部品の向きに注意して取り付けてください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.



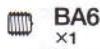
★両側のリヤホイールを固定して、スパーギヤがすべらなくなるまでBC1(4mmフランジロックナット)を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。

★Hold rear wheels and tighten BC1 until the spur gear no longer moves freely. Do not overtighten as it will hinder movement of differential.

★Die Hinterräder festhalten und BC1 festziehen, bis das Antriebs-Zahnrad sich nicht mehr frei dreht. Nicht zu stark anziehen, dies würde die Beweglichkeit des Differentials behindern.

★Bloquer les roues arrière et serrer BC1 jusqu'à ce que la couronne ne tourne plus librement. Ne pas trop serrer car risque de mauvais fonctionnement du différentiel.

24



3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau



17Tピニオンギヤ  
17T Pinion gear  
17Z Motorritzel  
Pignon moteur 17 dents

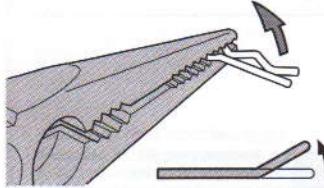
25

★RCメカトレイ(D11)を回転させてバッテリーを搭載してください。  
★Rotate R/C unit trays (D11) to install battery.  
★Die Ablage der RC-Einheit (D11) zum Einlegen der Batterie drehen.  
★Pivote la platine RC (D11) pour installer les accus.



スナップピン(中)  
Snap pin (medium)  
Federstift (mittel)  
Epingle métallique (moyenne)

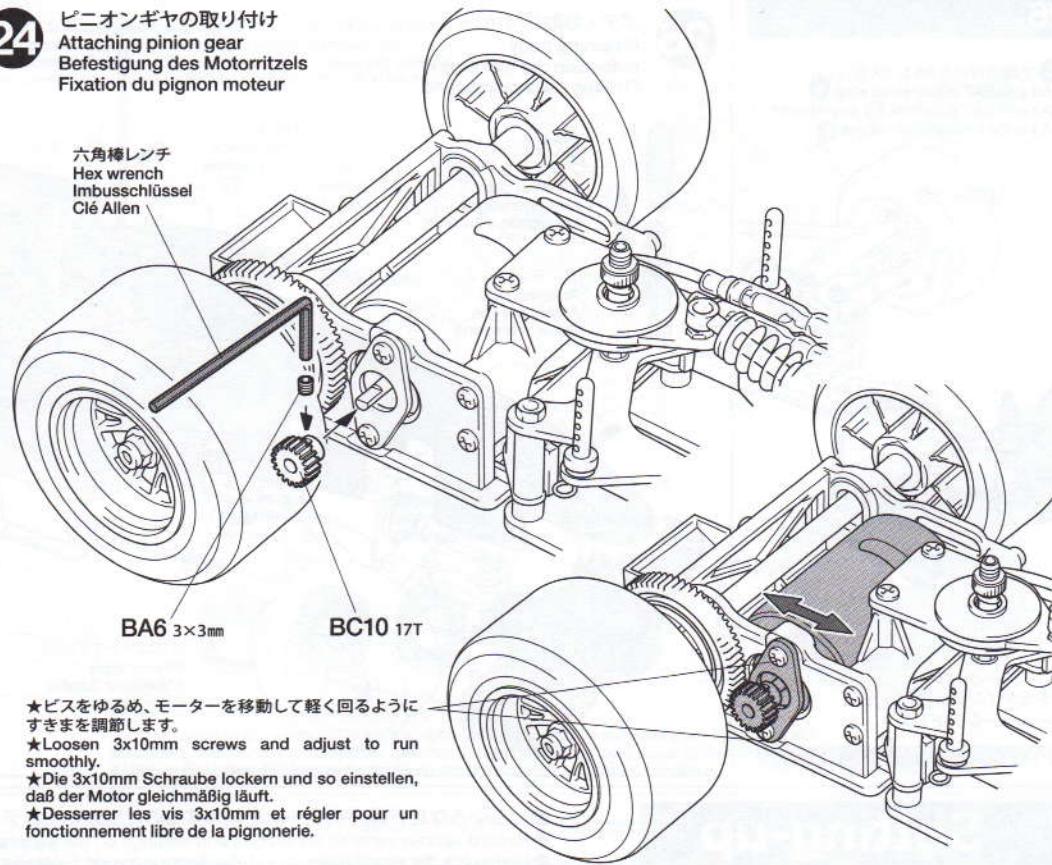
《スナップピンの折り曲げ》  
Modifying snap pins  
Abänderung des Federstiftes  
Modification de l'épingle métallique



★D3の取り外しに便利なようにスナップピン(中)を折り曲げます。  
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown.  
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern wie abgebildet biegen.  
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré.

24

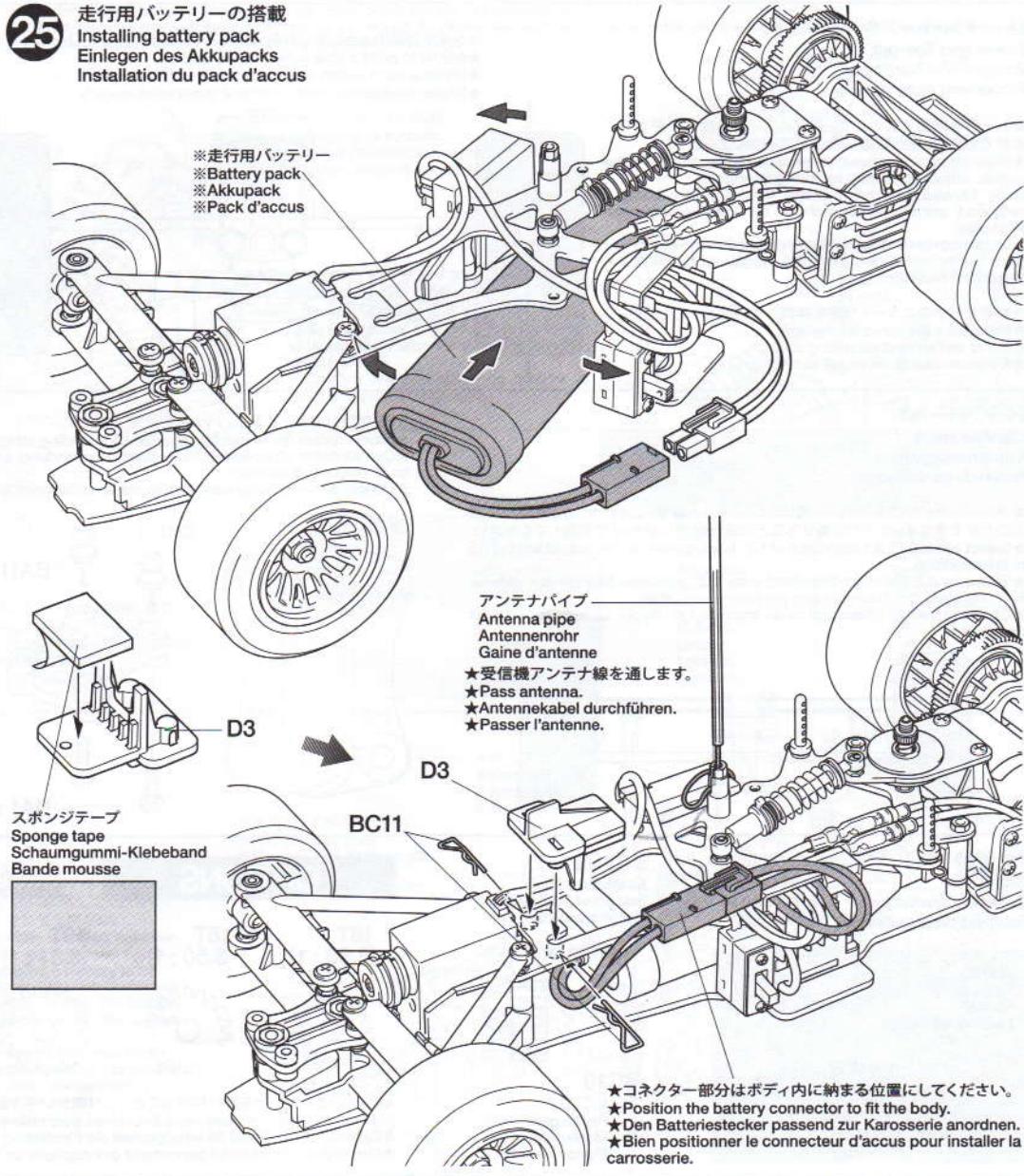
ピニオンギヤの取り付け  
Attaching pinion gear  
Befestigung des Motorritzels  
Fixation du pignon moteur



★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽く回るようにすきまを調整します。  
★Loosen 3x10mm screws and adjust to run smoothly.  
★Die 3x10mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.  
★Desserrer les vis 3x10mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignorerie.

25

走行用バッテリーの搭載  
Installing battery pack  
Einlegen des Akkupacks  
Installation du pack d'accus



アンテナパイプ  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

★受信機アンテナ線を通します。  
★Pass antenna.  
★Antennenkabel durchführen.  
★Passer l'antenne.

D3

スポンジテープ  
Sponge tape  
Schäumgummi-Klebeband  
Bande mousse



D3

BC11

★コネクター部分はボディ内に納まる位置にしてください。  
★Position the battery connector to fit the body.  
★Den Batteriestecker passend zur Karosserie anordnen.  
★Bien positionner le connecteur d'accus pour installer la carrosserie.

## NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。  
オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部に詰まつて走行不能になります。

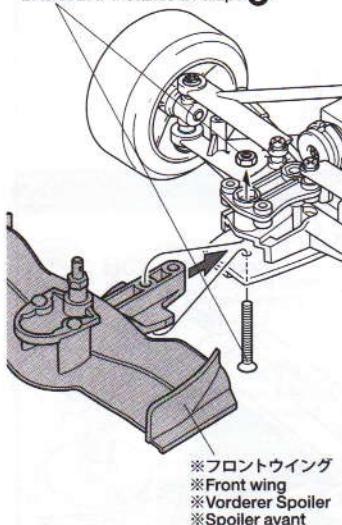
●This chassis is intended for on-road driving.  
If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.  
Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la piste.

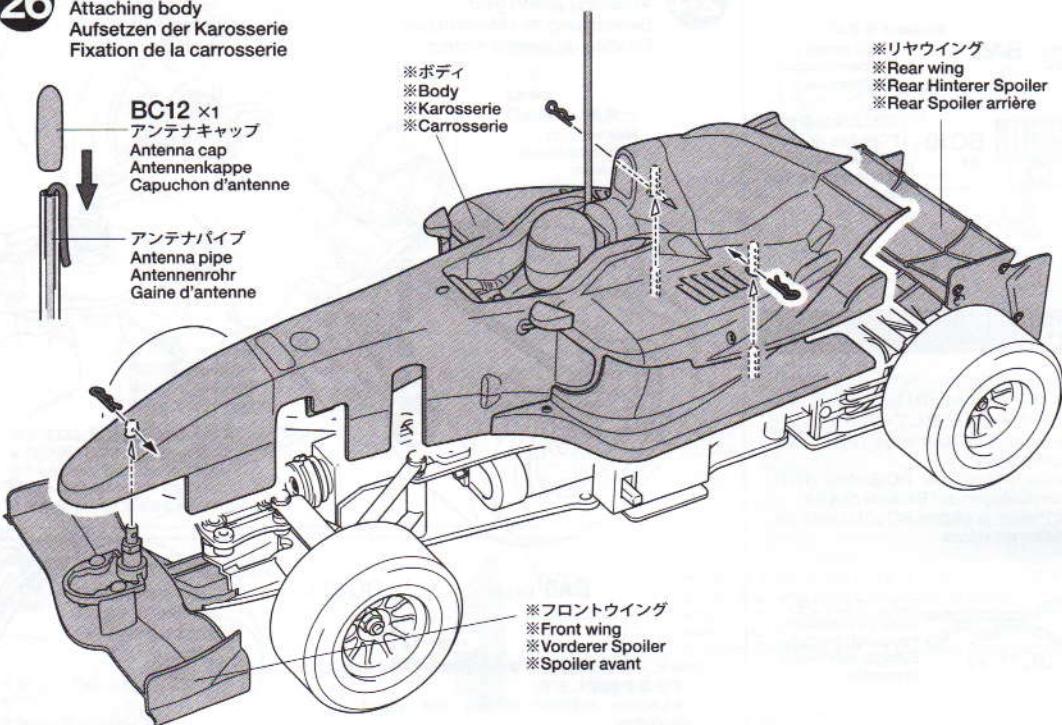
Si utilisé en tout terrain, du sable ou des cailloux peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

⑥で取り付けたBA3、BA7  
BA3 and BA7 attached at step ⑥.  
BA3 und BA7 in Schritt ⑥ angebracht.  
BA3 et BA7 installés à l'étape ⑥.



●タミヤインターネット  
ホームページアドレス  
www.tamiya.com

## 26 ボディの取り付け Attaching body Aufsetzen der Karosserie Fixation de la carrosserie



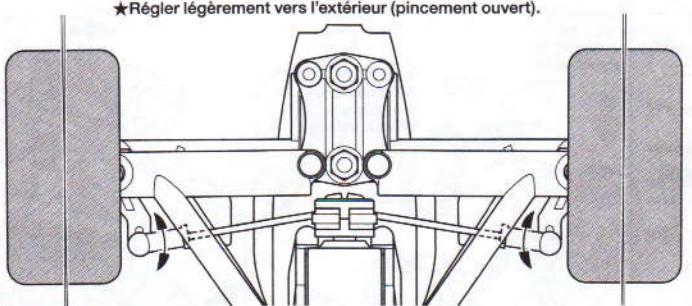
## Setting-up

- いろいろな走行条件のデータを記入するのに別紙のセッティングシートをご利用ください。  
●Record various running conditions and settings on the separate setting sheet.  
●Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blatt fest.  
●Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.

### 《トーアイン・トーアウトの調整》 Toe-in and Toe-out Vorspur und Nachspur Pincement et ouverture

★ト一角を調整することで、ステアリング特性を変更することができます。走行状態に合わせて調整してください。  
★Steering performance can be changed by adjusting toe angles. Adjust according to driving conditions.  
★Die Lenkwerk kann durch Einstellen der Vorspur verändert werden. Entsprechend den Fahrbedingungen einstellen.  
★Le comportement de la direction peut être modifié en réglant le pincement du train avant. Régler en fonction des conditions de piste.

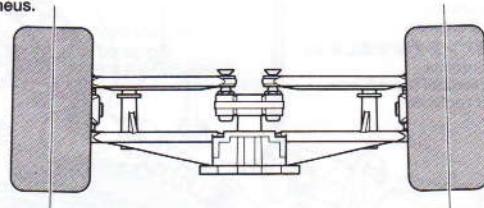
★必ずサーボのニュートラルを確認して調整をしてください。  
★Make sure the servo is in neutral.  
★Servo soll in Neutralstellung sein.  
★S'assurer que le servo est au neutre.



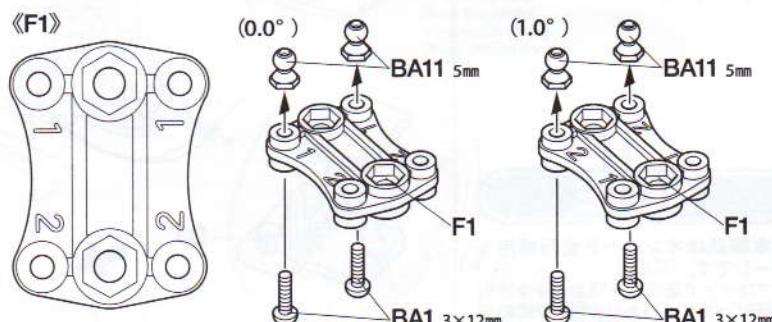
★4mmアジャスター (BB19) を回転させて長さを調整します。  
★Adjust rod length by rotating adjuster.  
★Die Länge der Spurstange wird durch Drehen des Einstell-stücks angepasst.  
★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant (pincement).

### 《キャンバー角》 Camber angle Krümmungswinkel Angle de carrossage

★フロントタイヤのキャンバー角は0.0°（キット標準）と約1.0°の2種類から選ぶことができます。タイヤの減り方などの走行状態に合わせて調整してください。  
★Select either 0.0° (kit standard) or 1.0° front camber angle. Adjust according to tire condition.  
★Entweder 0,0° (Bausatz-Standard) oder 1,0° vorderen Sturzwinkel wählen. Entsprechend den Bedingungen am Reifen einstellen.  
★Choisir entre 0,0° (standard) ou un angle de 1,0°. Régler en fonction de l'état des pneus.



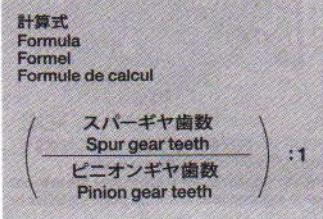
★F1の取り付け穴でキャンバー角を変更できます。  
★Front camber angle can be adjusted by changing attachment holes on F1.  
★Der vordere Sturzwinkel kann durch Verwendung anderer Befestigungslöcher an F1 eingestellt werden.  
★L'angle de carrossage peut être ajusté en changeant les trous de fixation sur F1.



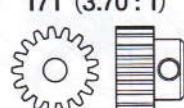
《ギヤ比》  
Gear ratio  
Getriebeübersetzung  
Rapport de pignonerie

(06モジュールギヤ)  
(for 06 Module)  
(für Modul 0,6)  
(module 0,6)

キット付属  
Kit standard gear  
Satz Standard-Zahnräder  
Pignon standards du kit



17T (3.70 : 1)



BC10  
17Tピニオン  
Pinion gear  
Motorritzel  
Pignon moteur

## OPTIONS

SP.No.354~356AVピニオンセット  
50354~50356 AV Pinion Gears

16T  
(3.93 : 1)



18T  
(3.50 : 1)



19T  
(3.31 : 1)



20T  
(3.15 : 1)



21T  
(3.00 : 1)

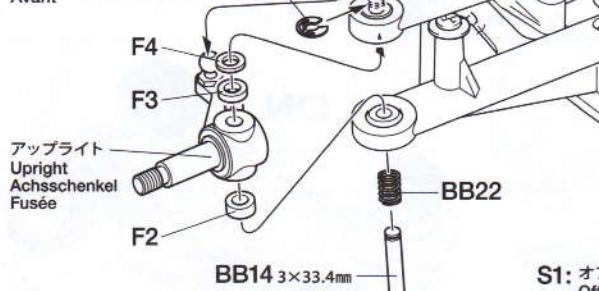


★04モジュールギヤを取り付けることでより細かいギヤ比セッティングができます。  
★04 module gears enable more fine-tuned gear ratio settings.  
★Zahnräder mit Modul 04 ermöglichen die Einstellung feiner abgestufter Getriebe-Übersetzungen.  
★Des pignons module 04 permettent des réglages de transmission plus précis.

《車高の調整》  
Ground clearance  
Bodenfreiheit  
La garde au sol

★タイヤ径が変わっても車高を調整することができます。走行路面に合わせて変更してください。  
★Ground clearance can be altered according to wheel diameter, etc.  
★Die Bodenfreiheit kann entsprechend Raddurchmesser etc. verändert werden.  
★La garde au sol peut être modifiée en fonction du diamètre de roue etc.

(フロント)  
Front  
Vorne  
Avant

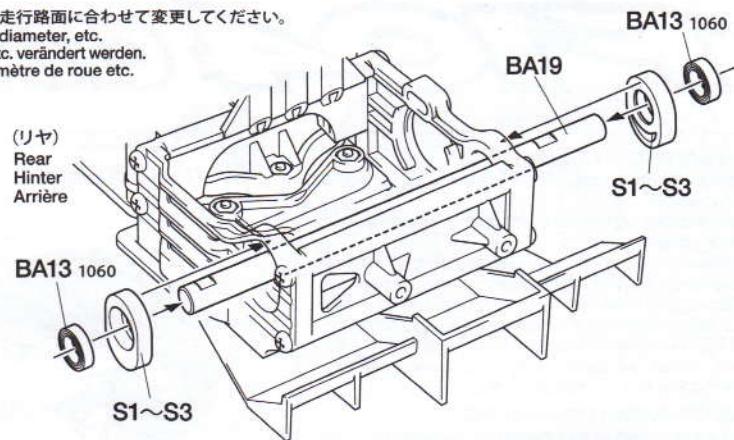


★F2、F3、F4の取り付け順を変えることで調整します。

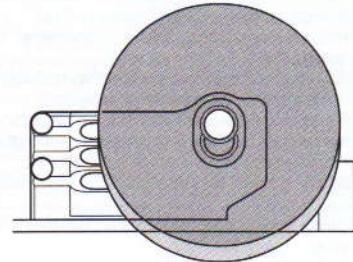
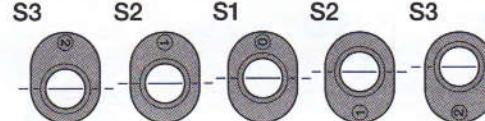
★Adjust by altering F2, F3, and F4 positions.

★Durch Änderung der Stellungen von F2, F3, und F4 anpassen.

★Régler en changeant les positions de F2, F3 et F4.



S1: オフセット 0  
Offset  
Einstellstück  
Excentrement  
S2: オフセット 1mm  
Offset  
Einstellstück  
Excentrement  
S3: オフセット 2mm  
Offset  
Einstellstück  
Excentrement



★左右で同じオフセットのバーツで高さをそろえて取り付けます。  
★Use spacers of the same offset for the right and left, and make sure the shaft is horizontal.  
★Für links und rechts Distanzstücke gleicher Einstellung wählen und dabei sicherstellen, daß die Achse waagrecht steht.  
★Utiliser des cales de réglage de garde au sol identiques à gauche et à droite et s'assurer que l'axe est horizontal.

《フリクションダンパーの調整》  
Friction damper  
Friktionsscheiben-Dämpfer  
Amortisseur à disques de friction

★フリクションダンパーは、ダンバーポストナット (BB18) と、オイルやグリスの粘度の両方で調節が可能です。表を参考に路面状態にあわせて調整してください。

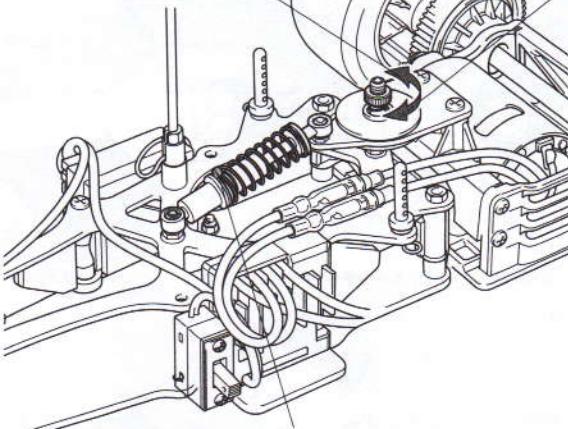
★Damping effect can be altered by adjuster nut, and by applying different viscosity grease to friction pads. Adjust according to running surface condition.

★Der Dämpfungseffekt kann über die Stellmutter und durch Aufbringung von Fetten unterschiedlicher Viskosität auf die Reibplatten verändert werden. Stellen Sie ihn nach den Erfordernissen der Rennstrecke ein.

★L'effet d'amortissement peut être modulé au moyen de l'écrou de réglage et par le choix de la viscosité de la graisse appliquée sur les disques de friction. Régler en fonction des conditions de piste.

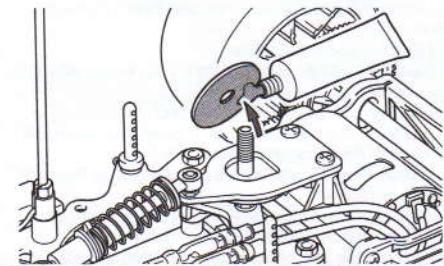
★ゆるめる (グリップの悪い路面)  
★Loosen for slippery surface.  
★Bei rutschigem Untergrund lockern.  
★Deserrer pour une surface glissante.

★しめ込む (グリップの良い路面)  
★Tighten for high-grip surface.  
★Für sehr griffige Oberflächen anziehen.  
★Serrer pour des surfaces à forte accroche.



★ダンバースプリングかたさを調整します。  
★Adjust coil spring tension.  
★Spannung der Schraubenfeder einstellen.  
★Régler la tension du resort.

★汚れたオイルやグリスをふき取って、新しいオイルやグリスをさします。  
★Clean the pads and plate prior to applying grease.  
★Kissen und Platte vor dem Einfetten reinigen.  
★Nettoyer les plaquettes de friction avant d'appliquer la graisse.



	ダンバーポストナット Adjuster nut Stellmutter Ecrou de réglage	グリス Grease Fett Graisse	
路面グリップ Running surface Rennstrecke Piste	良い High grip Sehr griffige Forte accroche	しめ込む Tighten. Anziehen. Serrer.	硬くする Hard Harte Epaisse
悪い Slippery Weinger griffige Glissant		ゆるめる Loosen. Lockern. Desserrer.	柔らかくする Soft Weiche Fluide

## 《メカトレイポスト》

R/C unit tray post

Pfosten der Auflage für die RC-Einheit

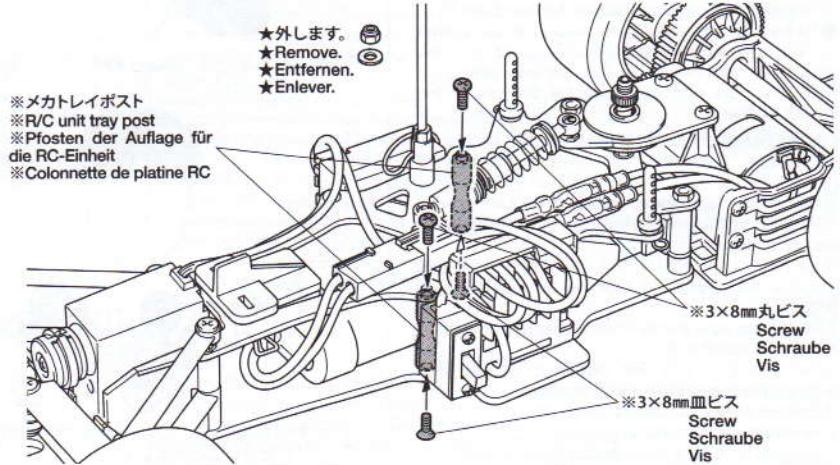
Colonnette de platine RC

★シャーシとアッパーデッキの間にメカトレイポスト (BA15・別売) を追加で取り付けることによってシャーシ剛性をアップすることができます。ただし、走行用バッテリーを交換するときには外してください。バーツは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

★R/C unit tray posts (BA15) can be additionally installed between the chassis and upper deck to improve the chassis rigidity. However, posts must be removed when replacing a battery pack.

★Zur Verbesserung der Chassis-Stieifigkeit können zwischen Chassis und Oberdeck Trägerpfosten (BA15) für die RC-Einheit zusätzlich montiert werden. Zum Austausch eines Akkupacks müssen diese jedoch entfernt werden.

★Les colonnettes de la platine RC (BA15) peuvent être installées en plus entre le châssis et la platine supérieure pour accroître la rigidité du châssis. Cependant, elles doivent être démontées pour remplacer le pack d'accus.



# F104 CHASSIS

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

●Avoid running the car in crowded areas and near small children.

●Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

●Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

① Extend antenna and switch on transmitter.

② Switch on receiver.

③ Inspect operation using transmitter before running.

④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.

⑤ Reverse sequence to shut down after running.

⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.

⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.

⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

● Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

● Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

● Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.

② Empfänger einschalten.

③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.

⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verstauen.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

● Evitez de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

● Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

● Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.

② Mettre en marche le récepteur.

③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.

⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...

⑧ Graisser les pignons, articulations...

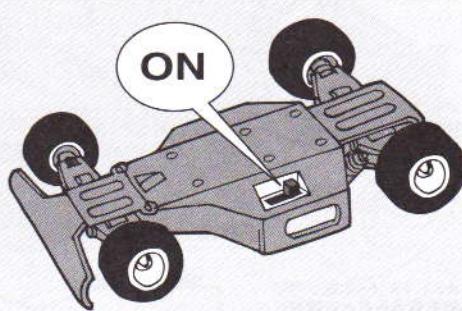
⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

## 《RCカーの走らせかた》

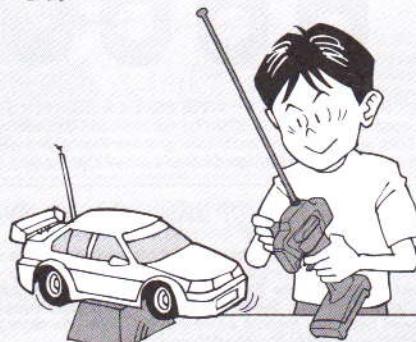
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



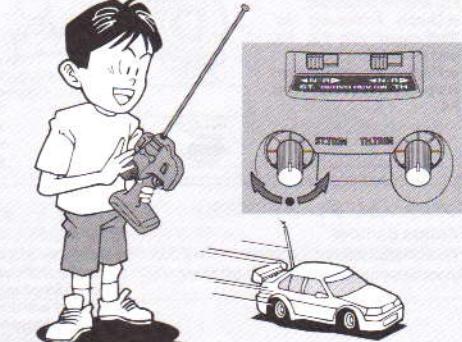
① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



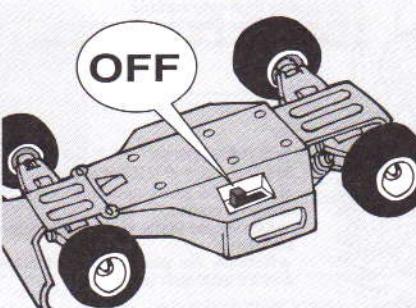
② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



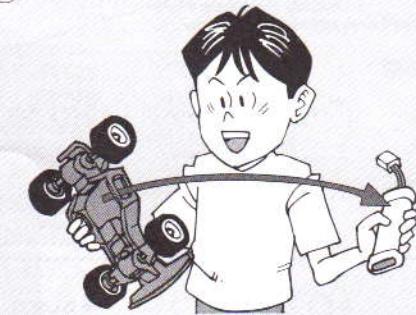
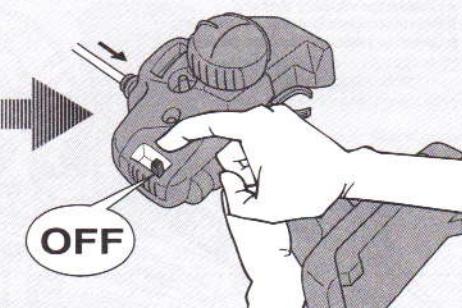
③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



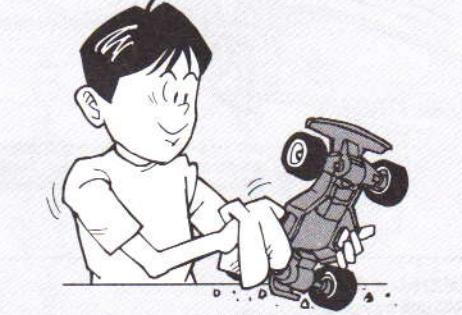
④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

# PARTS

モーター ..... ×1	リヤタイヤ(太) ..... ×2
Motor 53689	Rear tire (wide)
Moteur	Hinterreifen (breit)
	Pneu arrière (large)
ロワデッキ ..... ×1	フロントタイヤ(細) ..... ×2
Lower deck 14005133	Front tire (narrow)
Chassisboden	Vorderreifen (schmal)
Châssis inférieur	Pneu avant (étroit)
アッパーデッキ ..... ×1	アンテナパイプ ..... ×1
Upper deck 14025071	Antenna pipe 16095010
Oberes Deck	Antennenrohr
Platine supérieure	Gaine d'antenne

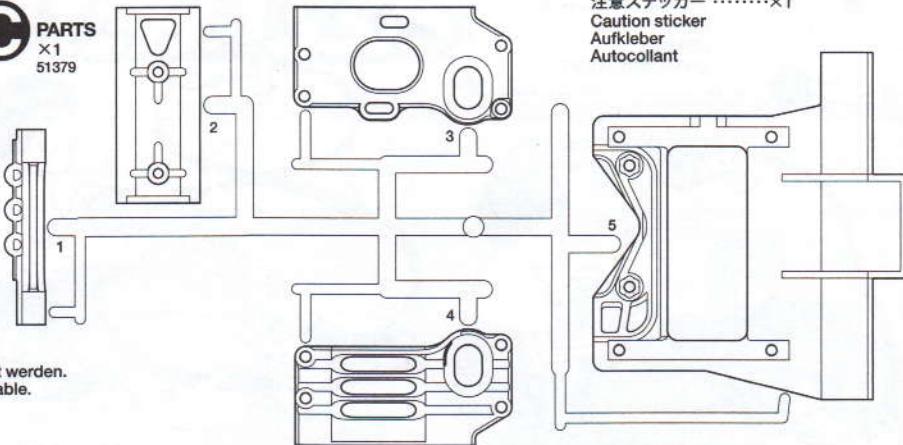
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。

★Specifications are subject to change without notice.

★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.

★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

C PARTS  
51379



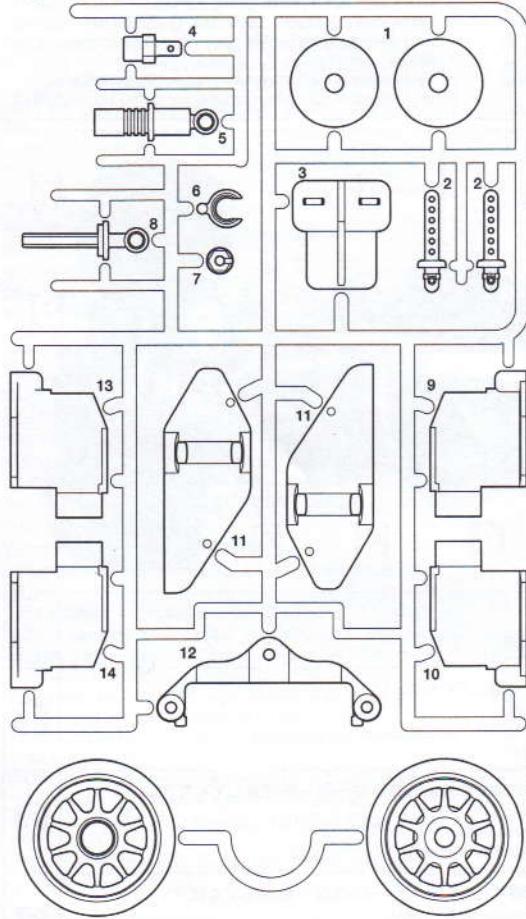
注意ステッカー ..... ×1

Caution sticker

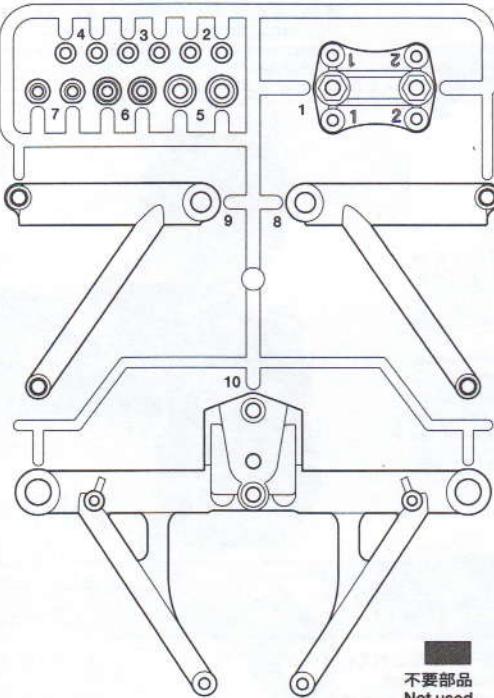
Aufkleber

Autocollant

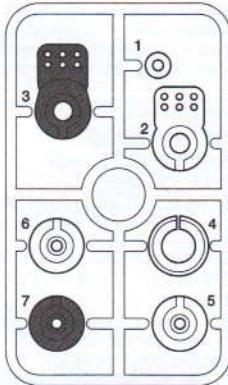
D PARTS ×1  
51380



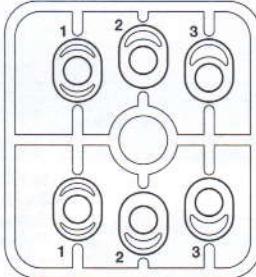
F PARTS ×1  
51381



P PARTS ×1  
10115065



S PARTS ×1  
10115211



不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisées.

フロントホイール(細) ..... ×2

Front wheel (narrow)

Vorderrad (schmal)

Roue avant (étroit)

リヤホイール(太) ..... ×2

Rear wheel (wide)

Hinterrad (breit)

Roue arrière (large)

★ボディ付きキットの場合には、ホイール、タイヤの形状が異なる場合があります。

\*

★Wheels and tires in chassis w/body kit may differ from drawings.

★Die im Fahrgestell-Bausatz mit Karosserie enthaltenen Räder, Reifen und Urethan-Stoßfänger können von Abbildung abweichen.

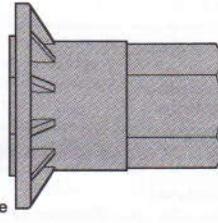
★Les roues, pneus et pare-chocs en mousse incluses dans le kit avec carrosserie peuvent être différentes de celles montrées sur les dessins.

## 《デフギヤー袋詰》

Gear bag  
Zahnräder-Beutel  
Sachet de pignonerie  
50506



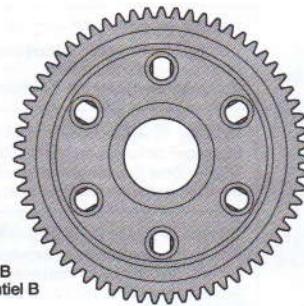
BG1 ×3  
1280 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Pallier en plastique



BG2 ×1  
デフハウジングA  
Diff housing A  
Differential-Gehäuse A  
Logement de différentiel A



BG3 ×1  
デフハウジングB  
Diff housing B  
Differential-Gehäuse B  
Logement de différentiel B



BG4 ×1  
63T-06  
スパーギヤー<sup>\*</sup>  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

A 1 ~ 6

19401485



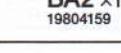
BA1 ×2  
19805898  
3×12mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



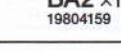
BA3 ×2  
19808050  
4×30mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BA2 ×11  
19804159  
3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BA4 ×4  
19804200  
3×10mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BA5 ×7  
19805696  
3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BA6  
×2  
50576

3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

BA9  
×2  
19805818

3mmワッシャー(大)  
Washer (large)  
Beilagscheibe (groß)  
Rondelle (grande)



BA7  
×2  
19808235

4mmアルミナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

BA10  
×1  
50586

3mmワッシャー<sup>\*</sup>  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



BA8  
×4  
19805991

3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

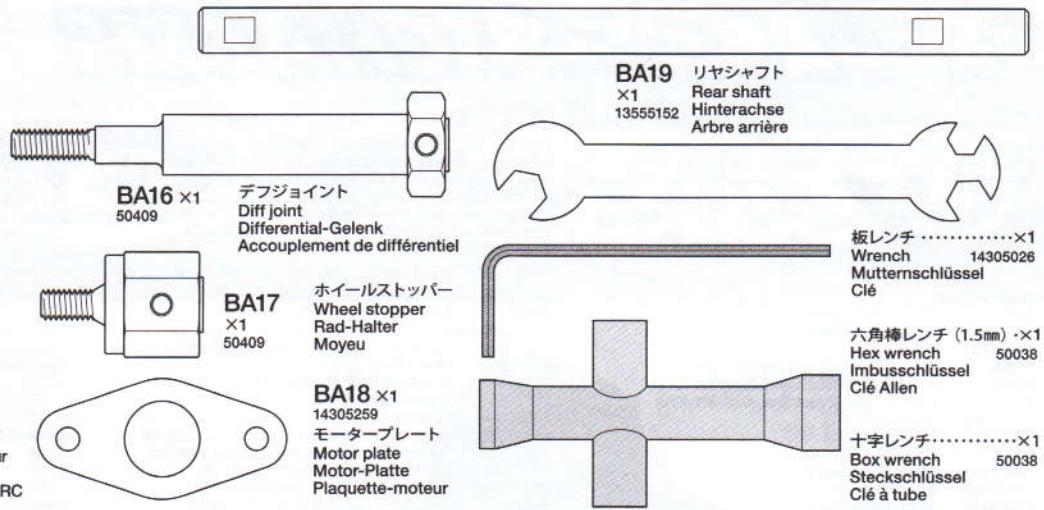
BA11  
×2  
19804206

5mmピローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à roulette

**A**

Tバー .....x1  
T-bar 14005131  
T-Platte  
Plaque arrière

	BA12 x1 19805240	3mmOリング(黒) O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)
	BA13 x2 53270	1060ボールベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes
	BA14 x1 13455376	8×16mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise
	BA15 x2 19808236	メカトレイポスト R/C unit tray post Pfosten der Auflage für die RC-Einheit Colonnette de platine RC

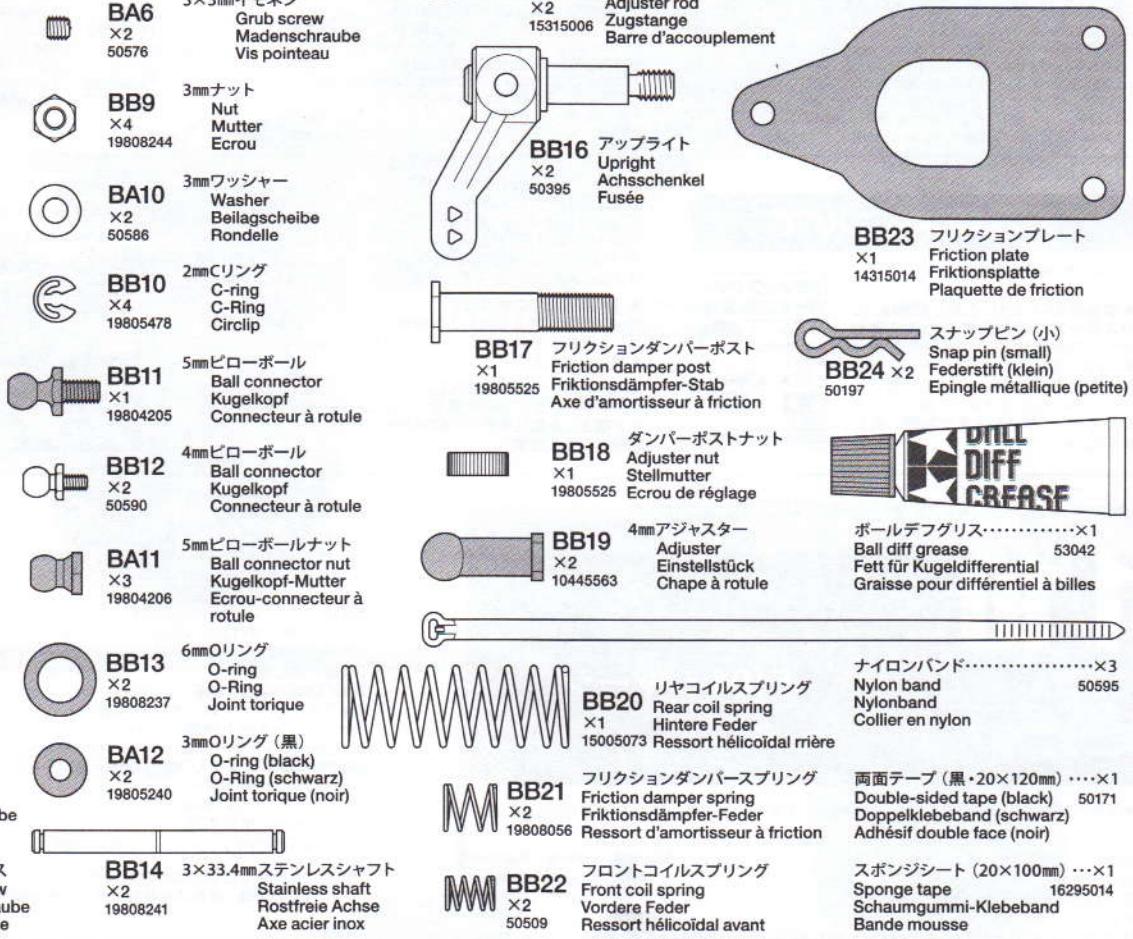


**BA19** リヤシャフト  
Rear shaft  
Hinterachse  
Arbre arrière  
x1  
13555152

**B** 7~19

19401486

	BA2 x3 19804159	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis
	BB1 x4 19805853	3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis
	BB2 x4 19805568	3×35mm皿ビス Screw Schraube Vis
	BB3 x1 19804393	3×20mm皿ビス Screw Schraube Vis
	BA5 x3 19805696	3×8mm皿ビス Screw Schraube Vis
	BB4 x4 19804286	3×6mm皿ビス Screw Schraube Vis
	BB6 x1 19804394	2.6×10mmバインドビス Screw Schraube Vis
	BB7 x1 19804392	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
	BB8 x1 50575	2.6×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse



**BB23** フリクションプレート  
Friction plate  
Frikionsplatte  
Plaquette de friction  
x1  
14315014

**BB24** x2  
50197  
スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)



ボールデフグリス .....x1  
Ball diff grease 53042  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes

ナイロンバンド .....x3  
Nylon band 50595  
Nyloband  
Collier en nylon

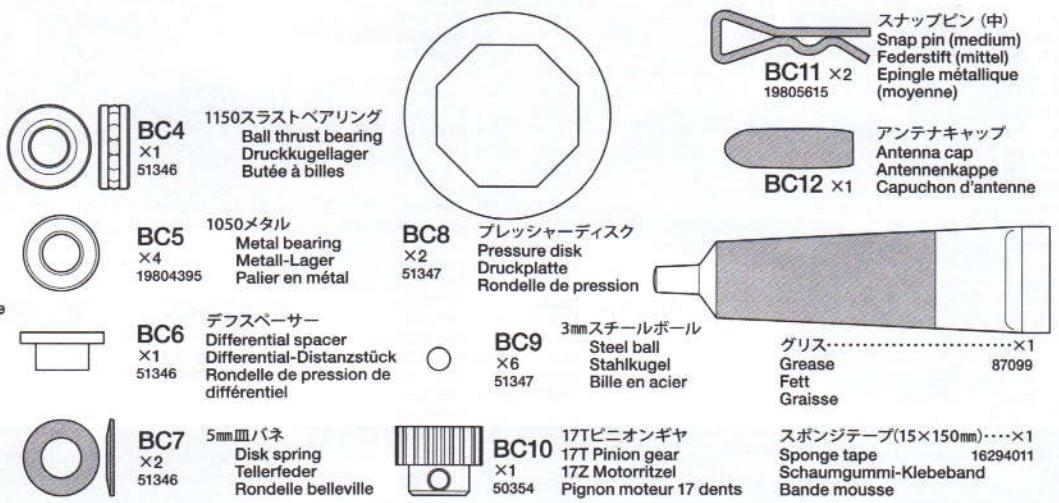
両面テープ(黒・20×120mm) .....x1  
Double-sided tape (black) 50171  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)

スポンジシート(20×100mm) .....x1  
Sponge tape 16295014  
Schaumgummi-Klebeband  
Bande mousse

**C** 20~26

19401479

	BA6 x1 50576	3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau
	BC1 x2 19805557	4mmフランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylock à flasque
	BC2 x2 19805715	4mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylock
	BC3 x2 19804246	5×0.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise



**BC11** x2  
19805615  
スナップピン(中)  
Snap pin (medium)  
Federstift (mittel)  
Epingle métallique (moyenne)

**BC12** x1  
アンテナキャップ  
Antenna cap  
Antennenkappe  
Capuchon d'antenne

